

INFORMACJE OGÓLNE • GENERAL INFORMATION • ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ • ЖАЛПЫ МӨЛІМЕТТЕР • АГУЛЬНАЯ ИНФАРМАЦИЯ • ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • ALLGEMEINE INFORMATIONEN • INFORMATIONS GENERALES • INFORMAȚII GENERALE • BENDROJI INFORMACIJA • VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA • ÜLDINFORMĀCIJAS • ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ • ALGEMEEN • INFORMACIONES GENERALES • ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK • INFORMAZIONI GENERALI

PL

- Produkty typu Solid, wykonane z kompozytu, przeznaczone do wykorzystania jako zewnętrzna okładzina budynków.
- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach w warunkach suchych, o normalnej wilgotności, z dala od źródeł ciepła, osłonięte przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, na paletach transportowych lub półkach długości nie mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia.
- Produkty transportować w pozycji poziomej w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę.
- Do obróbki profili należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia (patrz NARZĘDZIA). Należy używać pił o drobnych zębach; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi prędkościami jak przy obróbce drewna.
- Naturalną cechą materiału kompozytowego jest zmiana wymiarów pod wpływem różnicy temperatur, przez co produkt wymaga zapewnienia przerw dylatacyjnych. W przypadku rocznej amplitudy (różnicy między temperaturą maksymalną a minimalną) temperatur (w roku kalendarzowym poprzedzającym montaż) dla danego miejsca montażu:
- poniżej 50°C należy zapewnić przerwę dylatacyjną co 10m,
- powyżej 50°C należy zapewnić przerwę dylatacyjną co 8m.
Do wykonania przerwy dylatacyjnej można zastosować element systemu np. przekształconą listwę U.
- Należy zachowywać odpowiednią wentylację od dołu (ok 150 mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (ok 20 mm). Naturalną cechą profili z tworzyw sztucznych jest kumulacja ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację (zniszczenie) tworzywa.
- Należy zachowywać odpowiednie odstępy dylatacyjne
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenia nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.

MONTAŻ

- Konstrukcja nośna może być wykonana zarówno z lat drewnianych jak i profili metalowych montowanych bezpośrednio do ścian. Zarówno łąty drewniane, jak i profile metalowe powinny być wyrównane przy pomocy poziomicy, tak by tworzyły równą płaszczyznę; w razie potrzeby należy stosować kliny w celu wyrównania poziomu łąt.
- Łąty drewniane powinny być wykonane z drewna dobrej jakości, bez sęków, o wilgotności 15-18%, odpowiednio zaimpregnowanych o wymiarach 30 x 60 mm.
- Do konstrukcji metalowej wykorzystujemy profile o przekroju UW/CW.
- Zarówno drewniane jak i metalowe łąty montujemy w odległości max. 40 cm, licząc od środka łąt.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętu do końca, tzn. tak by główka bezpośrednio dotykała powierzchni panela - może to ograniczać możliwość rozszerzenia/skurczu profilu. Zachować mały odstęp pomiędzy powierzchnią panela a dolną płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej (poziomej) po przykręceniu go do łąt.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcona w środek otworu przeznaczanego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profilu.
- Dla montażu paneli elewacyjnych należy używać wkrętów zgodnych ze specyfikacją techniczną producenta. Zabrania się wykorzystywania wkrętów ze stożkowym łbem, nie spalających wymagań producenta.
- Przy łączeniu płyt, zarówno w pionie, jak i w poziomie nie stosujemy żadnych odstępów. Panele powinny maksymalnie wchodzić w zamki.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Tabela 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Grupa 1	Grupa 2	Grupa 3	Grupa 4
lata	3	2	2	1,5
miesiące	36	24	24	18

Tabela 2

Grupa 1	Norwegia, Szwecja, Finlandia, Anglia, Irlandia, Dania, Niemcy, Estonia, Litwa, Belgia, Białoruś, Łotwa, Luksemburg, Holandia, Polska, Rosja (Europa), Czechy, Francja (na północ od równoleżnika 45°N) Słowacja, Ukraina (na północ od równoleżnika 47°N), Nowa Zelandia
Grupa 2	Francja (na południe od równoleżnika 45°N z wyłączeniem Riwieri), Szwajcaria, Austria, Węgry, Rumunia, Mołdawia, Ukraina (na południe od równoleżnika 47°N), Bułgaria, Serbia, Bośnia
Grupa 3	Włochy, Grecja, Macedonia, Chorwacja, Czarnogóra, Turcja, Francja (Riwiera), Monaco, Kanada, Hiszpania, Izrael, Stany Zjednoczone
Grupa 4	Indie, Sri Lanka, Kenia, Egipt, Libia, Algieria, Maroko, Brazylia, Australia

- Podczas użytkowania produktu mogą wystąpić zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego, w czasie określonym w Tabeli 1, uzależnionym od położenia geograficznego miejsca montażu produktu (Tabela 2), nieprzekraczające 3 stopnia skali szarej opisanej w normie EN 20105-A02.
- Usytuowanie w sąsiedztwie produktu, w tym bezpośredni kontakt z produktem, przedmiotów, roślin lub obiektów budowlanych może skutkować nierównomiernym odbarwieniem produktu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Panele i listwy można czyścić od czasu do czasu roztworem domowego detergentu o temperaturze nie przekraczającej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników i podobnych agresywnych i żrących płynów. Przemę powierzchnię czystą wodą po umyciu.

OPISY DO RYSUNKÓW:

- 1.1. Montaż łąt poziomych. / 1.2. Położenie warstwy izolacyjnej i folii paroizolacyjnej. / 1.3. Montaż łąt pionowych. / 2.1. Montujemy wieszaki do konstrukcji metalowej. / 2.2. Montaż warstwy izolacyjnej. / 2.3. Montaż folii paroizolacyjnej (zabezpieczającej przed rozwojem pleśni i grzybów). / 2.4. Montaż profili metalowych do zaczepów, wystające części zaczepów należy odgiąć. / 2.5. W narożnikach, w odstępach co 400 mm, montujemy dodatkowe blachy pomocnicze umożliwiające przymocowanie narożników. / 2.6. Przekrój poziomy. / 3.1. Zastosowanie listwy wentylacyjnej dolnej SV-11,5. / 3.2. Na początku montujemy listwę startową, następnie listwy wykończeniowe. / UWAGA! Należy stosować wkręty odpowiedniej wielkości. / 3.3. Panel rozcinamy na dwie części - jedną montujemy na początku, druga będzie wykorzystana na końcu rzędu. / 3.4. Pierwszy panel zaczepiamy o listwę S.LS..., przykręcamy panel wkrętami w wyznaczonych od tego otworach. / 3.5. Podczas montażu należy zachować odstępy dylatacyjne, tak, by można było panel (rząd paneli) przesunąć w poziomie. / 3.6. Każdy kolejny panel wczepiamy w poprzedzający ruchem do dołu i do boku. / 3.7. Wkręty przykręcamy na środku otworu montażowego. / 3.8. Montaż ostatniego panela i wcięciej przyciętej końcówki wykonujemy lekko uginając połączone ze sobą elementy. / 3.9. Następny rząd znowu rozpoczynamy od przyciętego panela. Łączenia paneli w kolejnym rzędzie powinny się znaleźć w 1/2 lub 1/3 szerokości paneli z poprzedniego rzędu. / 3.10. Należy kontrolować prawidłowość montażu przy wykorzystaniu poziomicy. / 3.11a/3.11b. Przy górnej krawędzi ściany wykorzystujemy dwuczęściową listwę wentylacyjną FS-262, najpierw mocujemy spodnią część listwy. / 3.12. Montaż ostatniego rzędu paneli - dociętych na odpowiednią wysokość. / 3.13/3.14. Dylatacja przy listwie FS-262. / 3.15. Przekształcenie listwy U (wykorzystanie przy przerwie dylatacyjnej). / 3.16. Wykonanie przerwy dylatacyjnej z użyciem przekształconej listwy U. / 3.17/3.18. Łączenie paneli fasadowych z panelami sidingowymi. / 4.1. Zastosowanie listew przy kosach - w przypadku listwy FS- 252 należy zachować odstęp wentylacyjny ok 5 mm od krawędzi ściany. / 5.1/5.2. Podkonstrukcja wokół otworów okiennych/drzwiowych - drewniana. / 5.3. Podkonstrukcja wokół otworów okiennych/drzwiowych - metalowa. / 5.4. Zastosowanie elementów wykończeniowych przy obudowie otworów okiennych/drzwiowych. / 6.1. Założenie płyt wokół otworu okiennego. / 6.2-6.3. Montaż profilu PZ-607 jako parapet zewnętrzny (z użyciem pianki PUR do zastosowań zewnętrznych). / 6.4. Montaż profilu PZ-607 jako wyłogi okienne. / 6.5-6.6. Montaż wykończeń (narożnik wewnętrzny NW-607).

EN

- Products made from composite type Solid should be used as external cladding of buildings.
- Products should be stored in covered areas, in dry conditions with normal humidity, away from heat, protected from direct sunlight, on transport pallets or shelves length not less than the length of the package. It is not allowed to leave the ends of the package without support.
- Products should be transported in a horizontal position, at a temperature not exceeding 60°C.
- Unpack the product and compare the colours before installation. Minimum shade differences are admissible. After installation, complaints regarding differences in panel colors will not be accepted.
- Machining of the profiles should be performed using conventional woodworking tools for cutting or drilling (see TOOLS). Use fine toothed saws; mechanic tools for machining should be used with the same or higher speeds as for woodworking.
- A natural and immanent feature of PVC is the change of dimensions resulting from different temperatures. The profiles may change their length by 0.7mm at a 1m section, for each 10°C of temperature difference.
- A natural feature of the composite material is the dimensional change under the influence of temperature differences, which requires the product to provide expansion joints. In the case of the annual amplitude (difference between the maximum and minimum temperature) of temperatures (in the calendar year preceding installation) for a given installation site:
- below 50 ° C, an expansion joint should be provided for every 10 m of the facade,
- above 50 ° C, an expansion joint should be provided for every 8 m of the facade
An element of the system, e.g. a transformed U profile, can be used to make an expansion joint.
- Maintain appropriate ventilation from the bottom (approx. 150 mm from the ground) and top side of the wall (approx. 20 mm). Heat accumulation is a natural feature of the profiles. Failure to maintain appropriate air gap may cause thermal degradation (destruction) of the material.
- Maintain appropriate expansion gaps.
- Do not modify the product by machining its surface or covering it with a layer of another material.
- If any visible flaws emerge or irregularities are detected, report them immediately to the seller before installation.

INSTALLATION

- The bearing structure may be made of wooden battens or metal profiles mounted directly on the walls.

Both the wooden battens and metal profiles should be adjusted with a level, so they form an even surface; use wedges to align the battens, if necessary.

- The wooden battens should be made of high-quality timber, free from knots, with a moisture content of 15 to 18%, properly impregnated, with the dimensions of 40 x 60 mm.
- We use UW / CW profiles for the metal structure.
- Both wooden and metal battens are installed at a distance of max. 40 cm from the center of the battens.
- When installing panels, never fully screw in the screw, i.e. so that the head directly touches the panel surface - it may limit the possibility of expansion / contraction of the profile. Keep a small space between the surface of the panel and the bottom plane of the screw head so that you can move the panel in a horizontal plane after screwing it to the battens.
- During the installation of panels and fixing elements, the bolt should be screwed in the centre of the mounting hole. Mounting directly through the profile surface is not allowed.
- For installation of wall cladding panels, use screws being in accordance with the technical specification provided by the manufacturer. It is not allowed to use countersunk screws which do not meet the manufacturer's requirements.
- Do not make any spaces when joining the boards, both in vertical and horizontal position. The panels should go into the interlocking joints to the maximum possible extent.

INFORMATION FOR USE

Table 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Table 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- During the use of the product, color changes may occur under the influence of solar radiation, during the time specified in Table 1, depending on the geographic location of the product installation (Table 2), not exceeding gray scale 3 as described in EN 20105-A02.
- Location in the vicinity of the product, including direct contact with the product, objects, plants or construction works may result in uneven discoloration of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the panels and strips from time to time using a domestic solvent-free detergent with a temperature not exceeding 40°C. Protect the product against mold and harmful chemicals. Do not use solvents or similar aggressive and caustic fluids. Wash the surface with clean water after cleaning.

Before cleaning, check the detergent on a small area in an invisible place.

DRAWINGS DESCRIPTIONS:

1.1. Mounting of horizontal battens. / 1.2. Laying of isolating layer and vapour barrier foil. / 1.3. Mounting of vertical battens. / 2.1. Installation of the hangers for metal substructure. / 2.2. Insulating layer installation. / 2.3. Vapor barrier installation (which protects against the growth of mold and fungi). / 2.4. Fixing metal profiles to hooks, hooks protruding parts must be bent out. / 2.5. In the corners, at intervals of 400 mm, should be installed additional auxiliary sheets for mounting corners. / 2.6. Horizontal section. / 3.1. Use of the lower ventilation trim SV-11,5. / 3.2. We mount starting trim first, then we proceed with finishing trims. WARNING! Use the appropriate size screws. / 3.3. Cut the panel into two – install the first one at the beginning and use the other at the end of the row. / 3.4. First panel is attached to S.L.S... trim and secured with screws at designated mounting holes. / 3.5. The dilatation spaces are to be maintained while mounting so that you can move panel (row of panels) horizontally. / 3.6. Attach each successive panel to the preceding one moving it downwards and sideways. / 3.7. Screws are to be placed in the middle of mounting hole. / 3.8. Install the last panel and the previously cut ending slightly bending the joined elements. / 3.9. Start the next row from the cut panel. Panel connections in the next row should be located in the 1/2 or 1/3 of the width of each board in the previous row. / 3.10. Check the correctness of the installation using a level. / 3.11 a / 3.11 b. At the upper edge of the wall, use a two-piece FS-262 ventilation trim, attaching it from the underside. / 3.12. Installation of the last row of panels – cut to the appropriate height. / 3.13/3.14. Extension joint for FS-262 trim. / 3.15. Transformation of the U slot (use for expansion joint). / 3.16. Making an expansion joint with the use of a transformed U-strip. / 3.17/3.18. Joining Solid panels with siding panels. / 4.1. Trims for sloped walls – in the case of FS-252 trim, ensure a ventilation gap of approximately 5 mm from the edge of the wall. / 5.1/5.2. Sub-structure around window/door openings – wooden. / 5.3. Sub-structure around window/door openings – metal. / 5.4. Finishing elements for enclosing window/door openings. / 6.1. Installation of boards around window openings. / 6.2-6.3. Installation of PZ-607 profile as an outer sill (using polyurethane foam for outdoor applications). / 6.4. Installation of PZ-607 profile as window lapels. / 6.5-6.6. Installation of finishes (NW-607 inner corner piece).

RU

- Изделия композитные тип Solid предназначены для наружной облицовки зданий.
- Изделия должны храниться в крытых помещениях с сухим нормально-влажностным режимом вдали от нагревательных приборов, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей, на транспортных поддонах или стеллажах длиной не менее длины коробки. Не допускается свисание свободных концов коробок.
- Изделия следует транспортировать в горизонтальном положении при температуре не более 60°C.
- Перед монтажом распакуйте все панели и сравните цвет. Допускаются минимальные отличия в оттенках. После монтажа рекламации на разные цвета панелей приниматься не будут.

- Для обработки профилей следует использовать традиционные столярные инструменты для резки или сверления (см. ИНСТРУМЕНТЫ). Следует использовать пилы с мелкими зубцами; механические инструменты для обработки должны использоваться со скоростями не меньше, чем при обработке древесины.
- Естественной особенностью композитного материала является изменение размеров под воздействием температурных перепадов, что требует от изделия обеспечения температурных зазоров. В случае годовой амплитуды (разницы между максимальной и минимальной температурой) температур (в календарном году, предшествующем установке) для данного места установки:
 - ниже 50°C через каждые 10 м необходимо предусмотреть компенсационный шов,
 - выше 50°C через каждые 6м должен быть предусмотрен компенсационный шов.
 Элемент системы, например, трансформированный U-образный профиль, можно использовать для создания компенсатора.
- Следует обеспечить соответствующую вентиляцию снизу (ок. 150 мм от уровня земли) и сверху стены (ок. 20 мм). Естественное свойство профилей из композита – аккумуляция тепла. Отсутствие или недостаточная ширина вентиляционных зазоров может привести к термической деградации (разрушению) материала.
- Следует сохранять соответствующие термокомпенсационные зазоры.
- Не следует модифицировать изделие путем обработки его поверхности или покрытия ее слоем другого материала.
- В случае появления видимых дефектов изделия или обнаружения неисправностей следует незамедлительно сообщить о них продавцу перед началом монтажа.

МОНТАЖ

- Несущая конструкция может выполняться как из деревянных реек, так и из металлических профилей, монтируемых непосредственно к стенам. Как деревянные рейки, так и металлические профили должны выравниваться с помощью уровня таким образом, чтобы образуемые поверхности были ровными; в случае необходимости для выравнивания уровня реек следует использовать клиновые упоры.
- Деревянные рейки должны изготавливаться из высококачественной древесины без сучков с влажностью 15-18% и надлежащей импрегнацией размером 40 x 60 мм.
- Для металлических конструкций используются профили с П-образным / С – образным сечением.
- Как деревянные, так и металлические рейки монтируются на расстоянии макс. 40 см от середины реек.
- При монтаже панелей ни в коем случае не следует вкручивать шуруп до конца, т. е. так, чтобы головка касалась непосредственно поверхности панели – это может ограничить возможность расширения/сжатия профиля. Соблюдайте небольшой зазор между поверхностью панели и нижней плоскостью головки шурупа так, чтобы можно было перемещать панель в горизонтальной плоскости после прикручивания его к рейкам.
- При монтаже панелей и доборных элементов, саморезы нужно вкручивать по центру отверстия предназначенного для крепежа. (ЗАПРЕЩАЕТСЯ вкручивать саморезы непосредственно в массу профиля.)
- При монтаже фасадных панелей используются саморезы с техническими характеристиками указанными заводом изготовителем. (Запрещается использовать саморезы с конусными шляпками с техническими характеристиками не соответствующими указаниям завода изготовителя).
- Как по горизонтали, так и по вертикали не надо делать зазоры между панелями, стыкуем их в паз (замок).

ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Таблице 1

СИСТЕМА SOLID 6,2GJ				
	Группа 1	Группа 2	Группа 3	Группа 4
годы	3	2	2	1,5
месяцы	36	24	24	18

Таблице 2

Группа 1	Норвегия, Швеция, Финляндия, Англия, Ирландия, Дания, Германия, Эстония, Литва, Бельгия, Беларусь, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Россия (Европа), Чехия, Франция (к северу от 45° с.ш.), Словакия, Украина (к северу от параллели 47° с.ш.), Новая Зеландия
Группа 2	Франция (южнее параллели 45° с.ш. без Ривьеры), Швейцария, Австрия, Венгрия, Румыния, Молдавия, Украина (южнее параллели 47° с.ш.), Болгария, Сербия, Босния
Группа 3	Италия, Греция, Македония, Хорватия, Черногория, Турция, Франция (Ривьера), Монако, Канада, Испания, Израиль, США
Группа 4	Индия, Шри-Ланка, Кения, Египет, Ливия, Алжир, Марокко, Бразилия, Австралия

- Во время использования изделия возможно изменение цвета под воздействием солнечного излучения в течение времени, указанного в Таблице 1, в зависимости от географического положения установки изделия (Таблица 2), не превышающее 3 шкалы серого, как описано в EN 20105-A02.
- Нахождение вблизи изделия, включая прямой контакт с изделием, предметов, растений или строительных конструкций может привести к неравномерному изменению цвета продукта.

ОЧИСТКА И УХОД

Панели и планки можно периодически чистить раствором бытового чистящего средства без растворителя с температурой не выше 40°C. Защищайте продукт от плесени и вредных химических веществ. Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и другие аналогичные агрессивные и едкие жидкости. После очистки промойте поверхность чистой водой. Перед очисткой проверьте моющее средство на небольшом участке в невидимом месте.

ОПИСАНИЕ ЧЕРТЕЖЕЙ:

1.1. Монтаж горизонтальных реек. / 1.2. Расположение теплоизоляционного материала и пленки пароизоляционной. / 1.3. Монтаж вертикальных реек. / 2.1. Установка крючков для металлической конструкции. / 2.2. Установка изоляционного слоя. / 2.3. Установка пароизоляции (защищает от роста плесени и грибов). / 2.4. Монтаж металлических профилей на крючки, выступающие части крючков

надо согнуть. / **2.5.** По углам, с интервалом 400 мм, установите дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов. / **2.6.** Горизонтальное сечение. / **3.1.** Применение нижней вентиляционной планки SV-11,5. / **3.2.** Вначале устанавливаем стартовую планку, затем отделочные планки. **ВНИМАНИЕ!** Используйте шурупы соответствующего размера. / **3.3.** Панель разрезается на две части – одна монтируется сначала, а вторая используется на конце ряда. / **3.4.** Первую панель зацепляем за планку S.L.S..., прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. / **3.5.** При монтаже необходимо оставлять температурный зазор, так что была возможность переместить панель (ряд панелей) по горизонтали. / **3.6.** Каждая новая панель вставляется в предыдущий ряд движением вниз и вбок. **3.7.** Шуруп вкручиваем в середине монтажного отверстия. / **3.8.** Монтаж последней панели и предварительно обрезанного конца выполняется посредством несильного сгиба соединенных друг с другом элементов. / **3.9.** Следующий ряд снова начинается с подрезанной панели. Соединения панели в следующем ряду должны находиться в 1/2 или 1/3 ширины панели из предыдущего ряда. / **3.10.** Следует контролировать правильность монтажа с помощью уровня. / **3.11a/3.11b.** У верхнего края используется двухкомпонентная вентиляционная планка FS-262, сначала крепится нижняя часть планки. / **3.12.** Монтаж последнего ряда панелей, обрезанных до соответствующей высоты. / **3.13/3.14.** Расширение у планки FS-252. / **3.15.** Преобразование U-образной планки (использование для компенсационного шва). / **3.16.** Выполнение компенсационного шва с использованием трансформируемой U-образной полосы. / **3.17/3.18.** Соединение панелей Solid с сайдингвыми панелями. / **4.1.** Использование планок у скосов – в случае планки FS-252 следует соблюдать вентиляционный отступ около 5 мм от края стены. / **5.1/5.2.** Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – деревянная. / **5.3.** Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – металлическая. / **5.4.** Использование отделочных элементов при обработке оконных/дверных проемов. / **6.1.** Установка плиток вокруг оконного проема. / **6.2-6.3.** Монтаж профиля PZ-607 как наружного подоконника (с использованием полиуретановой пены для применения вне помещений). / **6.4.** Монтаж профиля PZ-607 как оконного откоса. / **6.5-6.6.** Монтаж отделочных элементов (наружный уголок NW-607).

KZ

- Буйымдар композит түрі Solid арналған сыртқы қаптауына арналған гимараттар.
- Өнімдер құрақ қалыпты-ылғалдылық режимімен қыздырыш аспаптардан алыс, тікелей күн көзіннен сақтап, ұзындығы қорап ұзындығынан кем емес көлік түпқоймасында немесе стеллаждарда жабылған жайларда сақталуға тиіс. Қораптардың бос ұштарының жалбырау болмау керек.
- Панельдерді 60°C аспайтын температурада көлденең жатқызылған күйі тасымдалған және.
- Монтажда алдында буйымды ашып және түс түрлерін салыстырған жөн. Түстердің ең аз айырмашылығы рұқсат етіледі.
- Профильдерді өңдеу үшін кесу және бұрғымен тесу үшін дәстүрлі ағаш шеберінің құралдарын пайдаланған жөн (қараңыз: ҚҰРАЛ-САЙМАНДАР). Ұсақ тісті араларды пайдаланған жөн; өңдеуге арналған механикалық құралдар ағаш өңдеу кезіндегі жылдамдықтан кем пайдаланбауы тиіс.
- Композиттік материалдың табиғи ерекшелігі-температура айырмашылықтарының әсерінен өлшемдердің өзгеруі, бұл өнімнен температура алшақтықтарын қамтамасыз етуді талап етеді. Осы орнату орны үшін (орнатудың алдында күнтізбелік жылда) температуралардың жылдық амплитудасы (ең жоғары және ең төменгі температура арасындағы айырма) жағдайында:
 - әрбір 10 м сайын 50°C төмен компенсациялық тігіс қарастыру қажет,
 - әр 8 м сайын 50°C-тан жоғары компенсациялық тігіс берілуі керек.
 Компенсатор жасау үшін жүйе элементін, мысалы, өзгертілген U-Профильді пайдалануға болады.
- Қажет қамтамасыз ету тиісті желдету бастап төменгі бөлігі (шамамен 150 мм жер деңгейінен) және төбесі қабырғалары (шамамен 20 мм). Табиғи сипаттамасы профильдер бірі композит – аккумуляция жылу. Сақтамау қолайлы әуе саңылаулары, әкелуі мүмкін термиялық тозуын пластиктен жасалған.
- Сәйкес жылу өтемдік саңылауларын сақтаған жөн.
- Оның беткі қабатын өңдеу жолымен буйымды түрлендіруге немесе оны басқа материал қабатымен жабуға болмайды.
- Буйымда көрінетін ақаулар пайда болған немесе жарамсыздығы білінген жағдайда монтаждауды бастап алдында ол туралы сатушыға дереу хабарлаған жөн.

МОНТАЖДАУ

- Салмақ түсетін құрастырылым ағаш төрткілдештерінен жасалған секілді тікелей қабырғаларға құрастырылған металл профильдерінен де жасалған болуы мүмкін. Ағаш төрткілдештері секілді металл профильдері де құрастырылған беткі қабаттары тегіс болатындай етіп спиртті жиегі көмегімен тегістелуі тиіс, қажет болған жағдайда төрткілдештер жиектерін тегістеу үшін сыналы тіреуіштер пайдаланған жөн.
- Ағаш төрткілдештері ылғалдылығы 15-18% және 40 x 60 мм тиісті импрегнациялы мөлшерлі жоғары сапалы бұтанақсыз ағаштардан дайындалған болуы тиіс.
- Металл конструкциялар үшін U-терізді / C – терізді қимасы бар профильдер қолданылады.
- Ағаш төрткілдештері секілді металл төрткілдештері де төрткілдештердің ортасынан ең көбі 40 см қашықтықта құрастырылады.
- Панельдерді монтаждау кезінде бұрандалы шегелерді еш уақытта түбіне дейін бұрауға болмайды, яғни шегенің басы тікелей панельдің беткі қабатына жанасуы керек – бұл профильдің кеңею/сығылу мүмкіндігін шектей алады. Панельдің беткі қабаты және бұранда шегенің басы аралығында сәл саңылау болуын қадағалаңыз, ол панельді төрткілдештерге бұрғаннан кейін оны көлденең жазықтыққа ауыстыруға мүмкіндік беруі үшін қажет.
- Панельдер және бекітпелерді орнатқанда бекітуге арналған бұрандалар тесіктердің ортасына орнатылуы тиіс. Бұл профильдердің бетінде тікелей орнату жұмыстарын жүргізуге тыйым салынады.
- Қаптау панельдерін орнату үшін өндіруші берген техникалық талаптарына сәйкес келетін бұрандаларды пайдаланыңыз. Өндірушінің талаптарына жауап бермейтін жасырын басшысы бар бұрандаларды пайдалануға тыйым салынады.
- Табақшаларды қосу кезінде, тігінен және көлденеңінен де, кез келген аралықты қалдырмаңыз. Панельдер құлыптармен орнатылуы тиіс.

ҚОЛДАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Таблице 1

СИСТЕМА SOLID 6,2GJ				
	Группа 1	Группа 2	Группа 3	Группа 4
годы	3	2	2	1,5
месяцы	36	24	24	18

Таблице 2

Группа 1	Норвегия, Швеция, Финляндия, Англия, Ирландия, Дания, Германия, Эстония, Литва, Бельгия, Беларусь, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Россия (Европа), Чехия, Франция (к северу от 45° с.ш.), Словакия, Украина (к северу от параллели 47° с.ш.), Новая Зеландия
Группа 2	Франция (южнее параллели 45° с.ш. без Ривьеры), Швейцария, Австрия, Венгрия, Румыния, Молдавия, Украина (южнее параллели 47° с.ш.), Болгария, Сербия, Босния
Группа 3	Италия, Греция, Македония, Хорватия, Черногория, Турция, Франция (Ривьера), Монако, Канада, Испания, Израиль, США
Группа 4	Индия, Шри-Ланка, Кения, Египет, Ливия, Алжир, Марокко, Бразилия, Австралия

- Буйымды пайдалану кезінде 1-кестеде көрсетілген уақыт ішінде күн сәулесінің әсерінен түс өзгеруі мүмкін, буйымның қондырғысының географиялық жағдайына байланысты (2-кесте), EN 20105-те сипатталғандай, сұр шкаланың 3-інен аспауы тиіс. -A02.
- Буйыммен, заттармен, өсімдіктермен тікелей жанасуды қоса алғанда, буйымның жанында болу. Құрылыс конструкциялары өнімнің түсінің біркелкі өзгеруіне әкелуі мүмкін.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

Панельдер мен жолақтарды температурасы 40°C-тан аспайтын еріткішсіз тұрмыстық тазалағыш ерітіндімен мезгіл-мезгіл тазартуға болады. Абразивті тазартқыштарды, еріткіштерді және басқа да агрессивті және қауіпті сұйықтықтарды пайдаланбаңыз. Тазалағаннан кейін бетті таза сумен шайыңыз. Тазаламас бұрын, жұғыш затты көрінбейтін жерде кішкене жерде тексеріңіз. Проверьте моющее средство на небольшом участке в невидимом месте.

СИПАТТАМАСЫ СЫЗБАЛАР:

- 1.1. Көлденең төрткілдештерді монтаждау. / 1.2. Жылу оқшаулағыш материалдың орналасуы, қабыршақты монтаждау. / 1.3. Тік төрткілдештерді монтаждау. / 2.1. Металды құрылғыларға ілгектерді орнатыңыз. / 2.2. Оқшаулағыш қабатты орнату. / 2.3. Бу оқшаулағышын орнату (көгеру мен көгерудің өсуінен қорғайды). / 2.4. Ілгектерге металды пішіндерді монтаждау ілгектердің шығып тұрған бөлшектерін майыстыру. / 2.5. Бұрыштар бойынша аралығы 400 мм, бұрыштарды монтаждау үшін қосымша қосалқы метал қаңылтырын орнатыңыз. / 2.6. Көлденең қима. / 3.1. Қолдану төменгі желдету планкалар SV-11,5. / 3.2. Алдымен бастапқы төрткілдешті, кейін қалған төрткілдештерді орнатамыз. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тиісті мөлшерлі бұрандаларды қолданыңыз. / 3.3. Панель екі бөлікке қиылған - біреуі басында, ал екіншісі қатардың соңында орналасқан. / 3.4. Бірінші төрткілдешті S.L.S... төрткілдешіне ілеміз, панельді бұрандалы шегелер арқылы монтаждық тесіктерге бұрап тастаймыз. / 3.5. Монтаждардан кезде, температуралық саңылауды қалдырып отыру керек, панельді ауыстыруға мүмкіндік болу үшін (панельдердің қатарын) көлденең. / 3.6. Әр-бір панель алдыңғы қозғалыста төменге және жаңына қызылады. / 3.7. Бұрама шегені монтаждық тесіктің ортасына бұраймыз. / 3.8. Соңғы панельдің және алдын ала кесілген ұштардың орнатылуы өз ара қосылған элементтер арқылы орындалады. / 3.9. Келесі қатар қайтадан қиылған панельден басталады. Келесі жолда панельдің қосылуы алдыңғы қатардың панельінің енінің 1/2 немесе 1/3 болуы тиіс. / 3.10. Сіз спирт айқындауы арқылы, орнату жұмыстың тексеруіңіз керек. / 3.11a/3.11b. Қабырғаның жоғары шетінде біз FS-262 екі дана жолақ желдетуін қолданамыз, бірінші астыңғы жолағын бекітеміз. / 3.12. Панельдің соңғы жолының орнатылуы – керекті биіктікке дейін кесілуі. / 3.13/3.14. Жолақтың созылуы FS-252. / 3.15. U - терізді планканы түрлендіру (компенсациялық тігіс үшін пайдалану). / 3.16. Трансформацияланатын U-терізді жолақты пайдалана отырып, компенсациялық жікті орындау. / 3.17/3.18. Қатты панельдің сыртқы панельдермен қосылуы. / 4.1. Кесетін пышақты қолдану - FS-252 жолағы жағдайында қабырғаның шетінен шамамен 5 мм желдету саңылауы болуы тиіс. / 5.1/5.2. Терезе/есік тесіктерінің айналасындағы субструктурасы - ағаш. / 5.3. Терезе/есік тесіктерінің айналасындағы субструктурасы - металл. / 5.4. Терезе / есіктің салынуы үшін әрлеу элементтерін қолдану. / 6.1. Терезенің бойында плиталарды орнату. / 6.2-6.3. Түс терезе ретінде PZ-607 профилін орнату. (сыртқы қосылулар үшін PUR көбігімен). / 6.4. Терезенің беті ретінде PZ-607 профилінің орнатылуы. / 6.5-6.6. Сондарының орнатылуы (ішкі бұрыш NW-607).

BY

- Вырабы кампазитны тип Solid назначены для вонкавага абліцоўвання будынкаў.
- Вырабы павінны захоўвацца ў крытых памяшканнях з сухім нармальна-влажностным рэжымам удалечыні ад нагрывальных прыбораў, засцерагаючы ад уздзеяння прамых сонечных прамянёў, на транспартных палетах або стэлажах даўжынёй не менш даўжынёй скрынкі. Не дапускаецца звышанне свабодных канцоў скрынак.
- Вырабы варта транспартаваць у гарызантальным становішчы пры тэмпературы не больш за 60°C.
- Перад мантажом трэба распакаваць выраб і параўнаць расфарбоўку. Дапускаецца мінімальныя адрозненні ў адценнях.
- Для апрацоўкі профіляў трэба выкарыстоўваць традыцыйныя сталярныя прылады для рэзання ці сьвідравання (см. ІНСТРУМЕНТЫ). Трэба выкарыстоўваць пілы з дробнымі зубцамі; механічныя прылады для апрацоўкі павінны выкарыстоўвацца са хуткасцяй не менш, чым пры апрацоўцы драўніны.
- Натуральны асаблівасцю кампазітнага матэрыялу з'яўляецца змена памераў пад уздзеяннем тэмпературных перападаў, што патрабуе ад прадукта забяспячэння тэмпературных зозараў. У выпадку гадавой амплітуды (розніцы паміж максімальнай і мінімальнай тэмпературай) тэмпературу (у календарным годзе, які папярэднічае мантажу) для дадзенага месца ўстаноўкі:
 - ніжэй 50 ° C праз кожныя 10 м неабходна прадугледзець кампенсациянае шво,
 - вышэй за 50 ° C праз кожныя 8 м павінна быць прадугледжана кампенсациянае шво.
 Элемент сістэмы, напрыклад, трансфармаваны U-образны профіль, можна выкарыстоўваць для стварэння кампенсатара.
- Трэба забяспечыць адпаведную вентыляцыю знізу (каля 150 мм ад узроўня зямлі) і зверху сцяны (каля 20 мм). Натуральная ўласцівасць профіляў з кампазіта – аккумуляцыя цяпла. Адсутнасць або недастатковая шырыня вентыляцыйных зозараў можа прывесці да тэрмічнай дэградацыі (разбурэння) матэрыялу.
- Варта захоўваць адпаведны тэрмакомпенсацияныя зозоры.
- Не варта мадыфікаваць выраб шляхам апрацоўкі яго паверхні або пакрыцця пластом іншага матэрыялу.
- У выпадку з'яўлення бачных дэфектаў вырабу або выяўлення няспраўнасцяў варта неадкладна паведаміць пра іх прадаўцу перад пачаткам мантажу.

МАНТАЖ

- Апорная канструкцыя можа выконвацца як з драўляных реек, так і з металічных профіляў, манцраваных непасрэдна да сцен. Як драўляныя рэйкі, так і металічныя профілі павінны выраўноўвацца з дапамогай спіртавога ватэропаса такім чынам, каб створаныя паверхні былі роўнымі; у выпадку неабходнасці для выраўноўвання ўзроўню реек варта выкарыстоўваць клінападобныя падпоркі.
- Драўляныя рэйкі павінны вырабляцца з высака якаснай драўніны без сучкуў з вільготнасцю 15-18% і належнай імпрегнацыяй памерам 40 x 60 мм.
- Для металічных канструкцый выкарыстоўваюцца профілі з П – вобразным / С – вобразным сцяжэннем.
- Як драўляныя, так і металічныя рэйкі павінны манцравацца на адлегласці макс. 40 см ад сярэдзіны реек.
- Пры мантажы панэльў ні ў якім выпадку не варта ўкручваць шруба да канца, г.зн. так, каб галоўка дакраналася непасрэдна паверхні панэлі – гэта можа абмяжоўваць магчымасць пашырэння/сціску профілю. Выконвайце невялікі зазор паміж паверхняй панэлі і ніжняй плоскасцю галоўкі шруба так, каб можна было перамяшчаць панэль у гарызантальнай плоскасці пасля прыкручвання яе да реек.
- Пры мантажы панэльў і замацавальных элементаў, самарэзы трэба ўкручваць па цэнтры адтуліны прызначанага да крапляжкі. (ЗАБАРАНЯЕЦЦА ўкручваць самарэзы непасрэдна ў масу профілю.)
- Пры мантажы фасадных панэльў выкарыстоўваюцца самарэзы з тэхнічнымі характарыстыкамі паказанымі заводам вытворцам. (Забараняецца выкарыстоўваць самарэзы з конуснымі капялюшыкамі з тэхнічнымі характарыстыкамі не адпаведнымі ўказанням завода вытворцы).
- Так па гарызанталі як вертыкальна не трэба рабіць зазораў паміж панэльмі, стыкуем іх у паз (замак).

ПРАВИЛЫ ВЫКАРЫСТАННЯ

Табліца 1

СИСТЕМА SOLID 6,2GJ				
	Група 1	Група 2	Група 3	Група 4
годы	3	2	2	1,5
месяцы	36	24	24	18

Табліца 2

Група 1	Норвегія, Швецыя, Фінляндыя, Англія, Ірландыя, Данія, Германія, Эстонія, Літва, Бельгія, Беларусь, Латвія, Люксембург, Нідерланды, Польша, Расія (Еўропа), Чэхія, Францыя (к северу от 45° с.ш.), Славачка, Украіна (к северу от параллели 47° с.ш.), Новая Зеландыя
Група 2	Францыя (южнее параллели 45° с.ш. без Ривьера), Швейцарыя, Австрыя, Венгрыя, Румынія, Молдавія, Украіна (южнее параллели 47° с.ш.), Болгарыя, Сербія, Боснія
Група 3	Італія, Грэцыя, Македонія, Хорватія, Черногорія, Турцыя, Францыя (Ривьера), Монака, Канада, Іспанія, Ізраіль, США
Група 4	Індыя, Шры-Ланка, Кенія, Егіпет, Лівія, Алжыр, Марокко, Бразілія, Аўстралія

- Падчас выкарыстання прадукта магчыма змяненне колеру пад уздзеяннем сонечнага выпраменьвання на працягу часу, указанага ў Табліцы 1, у залежнасці ад геаграфічнага месца ўстаноўкі вырабу (Табліца 2), якое не перавышае 3 шкалы шэрага, згодна з EN 20105. -A02.
- Знаходжанне зблізку прадукта, уключаючы прамы кантакт з прадуктамі, прадметаў, раслін ці будаўнічых канструкцый можа прывесці да нераўнамернай змены колеру прадукта.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Панэлі і планкі можна перыядычна чысціць растворами бытавога чысцячага сродка без растваральніка з тэмпературай не вышэй 40°C. Абараняецца прадукт ад цілі і шкодных хімічных рэчываў. Не выкарыстоўвайце абразіўныя чысцячыя сродкі, растваральнікі і іншыя аналагічныя агрэсіўныя і з'едлівыя вадкасці. Пасля ачысткі прамойце паверхню чыстай вадой. Перад ачысткай правядзе мочуцы сродка на невялікім участку ў нябачным месцы.

АПІСАННЕ ЧАРЦЯЖЭЙ:

- 1.1. Мантаж гарызантальных реек. / 1.2. Расположение теплоизоляционного материала и пленки пароизоляционной. / 1.3. Монтаж вертикальных реек. / 2.1. Установка крючков для металлической конструкции. / 2.2. Установка изоляционного слоя. / 2.3. Установка пароизоляции (защищает от роста плесени и грибов). / 2.4. Монтаж металлических профилей на крючки, выступающие части крючков надо согнуть. / 2.5. По углам, с интервалом 400 мм, установите дополнительный вспомогательный металлический лист для монтажа углов. / 2.6. Горизонтальное сечение. / 3.1. Применение нижней вентиляционной планки SV-11,5. / 3.2. Вначале устанавливаем стартовую планку, затем отделочные планки. **ВНИМАНИЕ!** Используйте шурупы соответствующего размера. / 3.3. Панель разрезается на две части – одна монтируется сначала, а вторая используется на конце ряда. / 3.4. Первую панель зацепляем за планку S.L.S..., прикручиваем панель шурупами в монтажные отверстия. / 3.5. При монтаже необходимо оставлять температурный зазор, так что была возможность переместить панель (ряд панелей) по горизонтали. / 3.6. Каждая новая панель вставляется в предыдущий ряд движением вниз и вбок. / 3.7. Шуруп вкручиваем в середине монтажного отверстия. / 3.8. Монтаж последней панели и предварительное обрезанного конца выполняется посредством несильного сгиба соединенных друг с другом элементов. / 3.9. Следующий ряд снова начинается с подрезанной панели. Соединения панели в следующем ряду должны находиться в 1/2 или 1/3 ширины панели из предыдущего ряда. / 3.10. Следует контролировать правильность монтажа с помощью уровня. / 3.11a/3.11b. У верхнего края используется двухкомпонентная вентиляционная планка FS-262, сначала крепится нижняя часть планки. / 3.12. Монтаж последнего ряда панелей, обрезанных до соответствующей высоты. / 3.13/3.14. Расширение у планки FS-252. / 3.15. Преобразование U-образной планки (использование для компенсационного шва). / 3.16. Выполнение компенсационного шва с использованием трансформируемой U-образной полосы. / 3.17/3.18. Соединение панелей Solid с сайдинговыми панелями. / 4.1. Использование планок у скосов – в случае планки FS-252 следует соблюдать вентиляционный отступ около 5 мм от края стены. / 5.1/5.2. Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – деревянная. / 5.3. Подконструкция вокруг оконных/дверных проемов – металлическая. / 5.4. Использование отделочных элементов при обработке оконных/дверных проемов. / 6.1. Установка плиток вокруг оконного проема. / 6.2-6.3. Монтаж профиля PZ-607 как наружного подоконника (с использованием полиуретановой пены для применения вне помещений). / 6.4. Монтаж профиля PZ-607 как оконного откоса. / 6.5-6.6. Монтаж отделочных элементов (наружный уголок NW-607).

ВГ

- Продуктите от композитен материал тип Solid, са предназначени за употреба като външна облицовка на сградите.
- Продуктите трябва да се съхраняват в закрити помещения, на сухо място, при нормална влажност на въздуха, далеч от източници на топлината, защитени от пряка слънчева светлина, върху палети за транспортиране или рафтове с дължина не по-малка от дължината на опаковката. Да не се допуска краищата на опаковката да бъдат без опора.
- Продуктите трябва да се транспортират в хоризонтална позиция, при температура не по-висока от 60°C.
- Преди монтаж, разопаковайте продукта и сравнете цветовете на отделните елементи. Допустими са минимални разлики в нюансите. Не се приемат рекламации за разнотоние, след като продукта е бил монтиран.
- За обработката на профилите използвайте конвенционални дърводелски инструменти - за рязане или пробиване (вж. ИНСТРУМЕНТИ) Трябва да се използват триони със ситни зъби; механичните инструменти за обработката трябва да се използват със същите или по-високи скорости, като при обработването на дърво.
- Естествена особеност на композитния материал е промяната на размерите под въздействието на температурни разлики, което изисква продуктът да има дилатационни fugи. В случай на годишна амплитуда (разлика между максималната и минималната температура) на температурите (в календарната година преди монтажа) за дадено място за монтаж:
 - под 50 ° C трябва да се предвиди разширителна fuga на всеки 10 m,
 - над 50 ° C трябва да се предвиди разширителна fuga на всеки 8 m.
 Елемент от системата, напр. трансформиран универсален U профил, може да се използва за направата на дилатационната fuga.
- Необходимо е да се осигури адекватна вентилация в долната част (около 150 mm от земята) и горната част на стената (около 20 mm). Акумулирането на топлина е естествена характеристика на панелите. Неспазване на условията за подсигуриране на правилната въздушна междина може да доведе до деформация (унищожаване) на материала.
- Трябва да се спазва подходящо дилатационно отстояние.
- Продуктът не трябва да се модифицира чрез обработка на неговата повърхност или покриването му със слой от друг материал.
- В случай на видими дефекти в продукта или наличие на нередности, трябва незабавно да се свържете с продавача преди започване на монтажа.

МОНТАЖ

- Носещата конструкция (скарата) може да бъде изработена от дървени летви, както и от метални профили, монтирани директно върху стените. Дървените летви и металните профили трябва да бъдат изравнени с помощта на нивелир, така че да образуват равна повърхност; а при необходимост, за изравняване нивото на летвите трябва да се използват клинове.
- Дървените летви трябва да бъдат изработени от висококачествено дърво, да са гладки и без дефекти, с влажност 15-18%, подходящо импрегнирани, с размери 40 x 60 мм.
- За металната конструкция (скара) се използват UW/CW профили.
- И металните профили, и дървените летви се монтират на максимално разстояние 40 см, считано от средата им.
- При монтаж на панелите, винтовете не бива да се затягат до край (така, че главата на винта да докосва директно повърхността на панела), тъй като това може да ограничи възможността за разширяване/свиване на панела. Между долната част на главата на винта и повърхността на панела трябва да се оставя малко разстояние така, че да позволява хоризонталното движение на панела, след неговото закрепване към летвите.
- При монтаж на панелите и закрепващите елементи, винтът трябва да бъде позициониран по средата на монтажния отвор. Не се допуска закрепване чрез директно пробиване на панелите.
- За монтиране на фасадни панели, трябва да се използват винтове, отговарящи на техническата спецификация, дадена от производителя. Не се допуска използването на винтове с конусна глава, които не отговарят на изискванията на производителя.
- При свързване на панелите един към друг, между тях не трябва да се оставя никакво разстояние, както при хоризонталните, така и при вертикалните свързки. Панелите трябва да влизат възможно най-плътно в заключващите свързки.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Таблица 1

СИСТЕМА SOLID 6,2GJ				
	Група 1	Група 2	Група 3	Група 4
годы	3	2	2	1,5
месяцы	36	24	24	18

Таблица 2

Група 1	Норвегія, Швецыя, Фінляндыя, Англія, Ірландыя, Данія, Германія, Эстонія, Літва, Бельгія, Беларусь, Латвія, Люксембург, Нідерланды, Польша, Расія (Еўропа), Чэхія, Францыя (к северу от 45° с.ш.), Славачка, Украіна (к северу от параллели 47° с.ш.), Новая Зеландыя
Група 2	Францыя (южнее параллели 45° с.ш. без Ривьера), Швейцарыя, Австрыя, Венгрыя, Румынія, Молдавія, Украіна (южнее параллели 47° с.ш.), Болгарыя, Сербія, Боснія
Група 3	Італія, Грэцыя, Македонія, Хорватія, Черногорія, Турцыя, Францыя (Ривьера), Монака, Канада, Іспанія, Ізраіль, США
Група 4	Індыя, Шры-Ланка, Кенія, Егіпет, Лівія, Алжыр, Марокко, Бразілія, Аўстралія

- По време на употребата на продукта може да възникнат промени в цвета под въздействието на слънчевата радиация, през времето, посочено в Таблица 1, в зависимост от географското местоположение на инсталацията на продукта (Таблица 2), не надвишаващо 3 по сивата скала, както е описано в EN 20105 -A02.
- Разположението на предмети, растения или строителни конструкции в близост до продукта, включително директен контакт с продукта, може да доведе до неравномерно обезцветяване на продукта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Панелите и довършителните профили може да се почистват от време на време, с разтвор на домакински детергент без разтворители, при температура не по-висока от 40 ° С. Предпазвайте продукта от плесени и вредни химикали. Не използвайте разтворители или подобни агресивни и корозивни течности. След почистване, изплакнете с чиста вода. Преди почистване тествайте детергента върху малка площ на невидимо място.

ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ:

1.1. Монтаж на хоризонтални летви. / **1.2.** Поставяне на изолационния материал, монтаж на паропропусклива мембрана. / **1.3.** Монтаж на вертикални летви. / **2.1.** За изграждането на метална конструкция (скара), първо се монтира скоби. / **2.2.** Монтаж на изолационния материал. / **2.3.** Монтаж на парозолационна мембрана (която предпазва от образуване на плесени и гъбички). / **2.4.** Монтаж на метални профили към скобите. Стърчащите части на скобите трябва да бъдат отгънати. / **2.5.** В ъглите, на разстояние 400 mm един от друг, трябва да се монтира допълнителни метални листи, които дават възможност за закрепване на ъглите. / **2.6.** Хоризонтален разрез. / **3.1.** Приложение на долният вентилационен профил SV-11,5. / **3.2.** Първо се монтира стартовият профил, след това завършващите профили. **ВНИМАНИЕ!** Трябва да се използват винтовете с подходящи размери. / **3.3.** Панелът се реже на две части - едната се монтира в началото, а другата - се използва в края на реда. / **3.4.** Първият панел се свързва със стартовия профил S.LS..., след това се закрепя с помощта на винтове, в определените за това отвори. / **3.5.** По време на монтажа трябва да се спазват дилатационните отстояния, така, че панелът (редът от панели) да може да се движи хоризонтално. / **3.6.** Всеки пореден панел се закрепя към предишния, с движение надолу и настрани. / **3.7.** Винтът се завива в средата на монтажния отвор. / **3.8.** За монтажът на последния панел и останалата част от срязания първи панел, първо се свързват един с друг. Съединените елементи се огъват леко, за да се вмъкнат в предишния монтиран панел и улея на завършващия профил. / **3.9.** Следващият ред отново се започва с предварително срязан панел. Свързките на всеки два панела в следващия ред трябва да на 1/2 или 1/3 от ширината на всеки панел от предишния ред. / **3.10.** Точността на инсталацията трябва да се проверява с помощта на нивелир. / **3.11a/3.11b.** В горния край на стената, се използва завършващ профил с вентилационни отвори, от две части - FS-262. Първо се закрепя долната му част, която остава под панелите. / **3.12.** Монтаж на последният ред панели - срязания на подходяща височина. / **3.13/3.14.** Дилатационно отстояние до профил FS-252. / **3.15.** Трансформация на универсалния U профил (употреба за дилатационна fuga). / **3.16.** Изграждане на дилатационна fuga с трансформиран U профил. / **3.17/3.18.** Свързване на панели Solid със сайдинг панели. / **4.1.** Приложение на профили при наклони - в случай с профил FS-252 трябва да се запази вентилационно отстояние около 5 mm, от ръба на стената. / **5.1/5.2.** Носеща конструкция (скара) около отворите на прозорците / вратите - дървена. / **5.3.** Носеща конструкция (скара) около отворите на прозорците / вратите - метална. / **5.4.** Приложение на довършителните елементи за обръщане на прозорците/вратите. / **6.1.** Монтаж на панелите около прозоречния отвор. / **6.2-6.3.** Монтаж на профил PZ-607 като външен прозоречен перваз (с помощта на полиуретанова пена за външно приложение). / **6.4.** Обръщане на прозорците с профил PZ-607. / **6.5-6.6.** Монтаж на довършителни елементи (вътрешен ъгъл NW-607).

СЗ

- Продукты типа Solid vyrobené z kompozitu, určené k použití jako vnější opláštění budov.
- Výrobky uchovávejte v krytých místnostech, v suchých podmínkách s normální vlhkostí, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, zakryté proti přímým účinkům slunečního záření, na přepravních paletách nebo podobných délky, která není menší než délka obalu. Nenechávejte konce obalu bez podpěry.
- Výrobky přepravujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60°C.
- Před montáží produkt rozbalte a porovnejte barvy. Jsou povolené minimální rozdíly v odstínech.
- Pro zpracování profilů používejte konvenční truhlářské nářadí určené pro řezání a vrtání (viz. NÁŘADÍ). Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi jak při zpracování dřeva.
- Přirozenou vlastností kompozitního materiálu je změna rozměrů pod vlivem teplotních rozdílů, což vyžaduje u výrobku zajištění dilatačních spár. V případě roční amplitudy (rozdílu mezi maximální a minimální teplotou) teplot (v kalendářní rok předcházející instalaci) pro dané místo instalace:
 - pod 50 °C by měla být každých 10 m provedena dilatační spára,
 - nad 50 °C by měla být každých 8 m provedena dilatační spára.
 K vytvoření dilatační spáry lze použít prvek systému, například univerzální U-lišty.
- Je nutné zajistit dostatečné větrání zespodu (cca 150 mm od země) a shora (cca 20 mm). Přirozenou vlastností plastových profilů je akumulace tepla. Nedodržení správné vzduchové mezery může způsobit tepelnou degradaci (zničení) materiálu.
- Dodržujte dostatečné dilatační odstupy.
- Neupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.
- Zjištěné viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahláste okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.

МОНТАЖ

- Nosná konstrukce může být vyrobena z dřevěných latí, jakož i kovových profilů montovaných přímo na stěny.
- Dřevěné latě, jakož i kovové profily musejí být vyrovnány pomocí vodováhy tak, aby tvořily rovinu; v případě potřeby použijte pro vyrovnání latí klíny.
- Dřevěné latě musejí být vyrobeny z kvalitního dřeva bez suků, s vlhkostí 15 – 18 %, musejí být příslušně naimpregnovány a jejich rozměr musí být 40 x 60 mm.
- Pro kovovou konstrukci používáme UW / CW profily.
- Jak dřevěné, tak i kovové latě montujeme ve vzdálenosti max. 40 cm, měříme od středu latě.
- Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzn. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/smrštění profilu. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latím.
- Při montáži panelů a upevňovacích prvků musí být šrouby zašroubovány do otvorů určených k upevnění. Panely nesmí být upevňovány přímo do povrchu profilu.
- Při montáži fasádních panelů je třeba používat vruty, které jsou v souladu s technickou specifikací výrobce. Je zakázáno používat vruty s kuželovou hlavou, které nespĺňují požadavky výrobce.
- Při spojování panelů, vodorovně i svisle, nepochybujeme žádné mezery. Panely musí být upevněny co možná nejloubežji do zámků.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE UŽÍVÁNÍ

Tabulka 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabulka 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Během používání produktu může dojít vlivem slunečního záření k barevným změnám po dobu specifikovanou v Tabulce 1, v závislosti na geografické poloze instalace produktu (Tabulka 2), nepřesahující stupně šedi 3, jak je popsáno v EN 20105 -A02.
- Umístění předmětů, rostlin nebo stavebních konstrukcí v blízkosti produktu, včetně přímého kontaktu s produktem, může vést k nerovnoměrnému zabarvení produktu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Panely a lišty lze čas od času očistit čisticím prostředkem, který neobsahuje rozpouštědla, při teplotě nepřesahující 40C. Chraňte výrobek před plísňením a škodlivými chemikáliemi. Nepoužívejte rozpouštědla a podobné agresivní a žíravé kapaliny. Po umytí povrch opláchněte čistou vodou. Před čišťením vyzkoušejte čisticí prostředek na malé ploše na méně viditelném místě.

POPISY OBRÁZKŮ:

1.1. Montáž vodorovných latí. / **1.2.** Polozice izolačního materiálu, montáž paro-izolační fólie. / **1.3.** Montáž svislých latí. / **2.1.** Montujeme věšáky na kovovou konstrukci. / **2.2.** Montáž izolační vrstvy. / **2.3.** Instalace parotěsné zábrany (která chrání před růstem plísní a hub). / **2.4.** Montáž kovových profilů na úchytky, vyčnívající části úchytek je třeba zahnout. / **2.5.** V rozích montujeme v odstupech 400 mm dodatkové pomocné plechy pro připevnění rohových profilů. / **2.6.** Vodorovný průřez. / **3.1.** Použití spodní ventilační lišty SV-11,5. / **3.2.** Na začátku montujeme úvodní lištu a následně dokončovací lišty. **POZOR!** Je třeba použít vruty odpovídající velikosti. / **3.3.** Rozřežte panel na dvě části - jednu namontujte na začátku, druhá bude využita na konci řady. / **3.4.** První panel uchytneme o lištu S.LS..., uchytneme ho šrouby do otvorů na to vyznačených. / **3.5.** Při montáži by měly být zachovány dilatační mezery, aby bylo možné panel (řadu panelů) lehce ohnutím. / **3.6.** Každý další panel uchytneme do předchozího pohybem dolů a do boku. / **3.7.** Šroub upevníme do středu montážního otvoru. / **3.8.** Montáž posledního panelu a předem seřazené koncovky provedeme lehce ohnutím vzájemně spojených částí. / **3.9.** Další řadu začnete opět od uříznutého panelu. Spojení panelů v další řadě by se měla objevit v 1/2 nebo 1/3 šířky panelů z předěšlé řady. / **3.10.** Zkontrolovte řádné provedení montáž použitím vodováhy. / **3.11a/3.11b.** U horního okraje stěny použijte dvoúhlnou ventilační lištu FS-262, nejprve upevníte spodní část lišty. / **3.12.** Montáž poslední řady panelů - uřízaných na příslušnou výšku. / **3.13/3.14.** Dilatace u lišty FS-252. / **3.15.** Upravená univerzální lišta U (použití pro dilatační mezeru). / **3.16.** Zhotovení dilatační mezery s použitím upravené univerzální U lišty. / **3.17/3.18.** Spojení panelů Solid s panely typu Siding. / **4.1.** Použití lišt na sražených hranách - v případě lišty FS-252 je třeba dodržet ventilační vzdálenost cca 5 mm od hrany stěny. / **5.1/5.2.** Podkonstrukce kolem okenních/dveřních otvorů - dřevěná. / **5.3.** Podkonstrukce kolem okenních/dveřních otvorů - kovová. / **5.4.** Aplikace dokončovacích prvků u rámu okenních/dveřních otvorů. / **6.1.** Instalace desek kolem okenního otvoru. / **6.2-6.3.** Montáž profilu PZ-607 jako vnější parapet (s použitím PUR pěny pro vnější aplikaci). / **6.4.** Montáž profilu PZ-607 jako okenní rám. / **6.5-6.6.** Montáž dokončovacích dílů (vnitřní rohový díl NW-607).

SK

- Produkty typu Solid vyrobené z kompozitu, určené k použití jako vnější opláštění budov.
- Produkty skladujte v krytých a suchých priestoroch, pri normalnej vlhkosti, chránené pred pôsobením priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla, na euro paletách alebo na policiach nie kratších ako je dĺžka balenia. Je zakázané nechať konce balení nepodopreté.
- Produkt přepravujte vo vodorovnej poloze pri teplotách do 60°C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Prípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Pro zpracování profilů používejte konvenční truhlářské nářadí určené pro řezání a vrtání (viz. NÁŘADÍ). Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi jak při zpracování dřeva.
- Přirozenou vlastností kompozitního materiálu je změna rozměrů pod vlivem teplotních rozdílů, což vyžaduje u výrobku zajištění dilatačních spár. V případě roční amplitudy (rozdílu mezi maximální a minimální teplotou) teplot (v kalendářní rok předcházející instalaci) pro dané místo instalace:
 - pod 50 °C by měla být každých 10 m provedena dilatační spára,
 - nad 50 °C by měla být každých 8 m provedena dilatační spára.
 K vytvoření dilatační spáry lze použít prvek systému, například univerzální U-lišty.
- Zaisťte vhodné vetranie z dolnej časti (približne 150 mm od zeme) a hornej časti steny (približne 20 mm). Prírodnou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry.
- Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.
- V prípade zistenia viditeľných chýb výrobku alebo nezrovnalostí neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.

МОНТАЖ

Nosná konstrukcia môže byť vyhotovená z drevených lát alebo kovových profilov, priamo namontovaných na steny. Zároveň drevené laty, ako aj kovové profily je potrebné vyrovnat pomocou vodováhy tak, aby tvorili rovnú plochu; v prípade potreby možno na vyrovnanie vodorovnej polohy lát použiť klíny.

- Drevené laty by mali byť vyhotovené z kvalitného dreva bez hrč, s vlhkosťou 15–18 %, vhodné impregnované, s rozmermi 40 x 60 mm.
- Pro kovovú konštrukciu používame UW / CW profily.
- Drevené, ale aj kovové laty montujete vo vzdialenosti max. 40 cm od stredu lát.
- Počas montáže panelov nezatahujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hlavička skrutky priamo dotýka povrchu panela – môže to obmedziť rozťahovanie/zmenšovanie sa profilu. Medzi povrchom panela a spodnou plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné prívpevným panelom pohybovať vo vodorovnej ploche.
- Počas inštalácie panelov a prípevňovacích prvkov musí byť skrutka prívpevnená v strede otvoru určeného na upevnenie. Nesmie sa prípevňovať priamo cez povrch profilov.
- Pri montáži fasádnych panelov je potrebné používať skrutky odporúčané v technickej špecifikácii výrobcu. Nesmú sa používať skrutky s kužeľovou hlavou, ktoré nespĺňajú požiadavky výrobcu.
- Pri spájaní platní tak horizontálne, ako aj vertikálne nie sú potrebné žiadne medzery. Panely musia maximálne priliehať v zámokoch.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

Tabuľka 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabuľka 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Během používání produktu může dojít vlivem slunečního záření k barevným změnám po dobu specifikovanou v Tabulce 1, v závislosti na geografické poloze instalace produktu (Tabuľka 2), nepřesahující stupně šedi 3, jak je popsáno v EN 20105-A02.
- Umístění předmětů, rostlin nebo stavebních konstrukcí v blízkosti produktu, včetně přímého kontaktu s produktem, může vést k nerovnoměrnému zabarvení produktu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Panely a lišty lze čas od času očistit čisticím prostředkem, který neobsahuje rozpouštědla, při teplotě nepřesahující 40°C. Chraňte výrobek před plísňemi a škodlivými chemikáliemi. Nepoužívejte rozpouštědla a podobné agresivní a žíravé kapaliny. Po umytí povrch opláchněte čistou vodou. Před čištením vyzkoušejte čisticí prostředek na malé ploše na méně viditelném místě.

OPISY K OBRÁZKOM:

1.1. Montáž horizontálních lát. / 1.2. Pozícia izolačného materiálu, inštalácia parozizolačnej fólie. / 1.3. Montáž zvislých lát. / 2.1. Prípevňujeme vešiaky ku kovovej konštrukcii. / 2.2. Montáž izolačnej vrstvy. / 2.3. Instalace parotěsné zábrany (která chrání před růstem plísní a hub). / 2.4. Montáž kovových profilov k závesom, predčnievajúce časti závesov je potrebné zrezať. / 2.5. V nárožníkoch, v rozstupoch každých 400 mm, prípevňujeme doplnkové plechy umožňujúce upevnenie nárožníkov. / 2.6. Horizontálny rez. / 3.1. Použitie spodnej vetracej lišty SV-11,5. / 3.2. Na začiatku montujeme úvodnú lištu a následne dokončovaciu lištu. UPOZORNENIE! Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej veľkosti. / 3.3. Každý ďalší panel upevnite k predchádzajúcejmu a to pohybom smerom dole a na bok. / 3.4. Prvý panel uchyťme o lištu S.L.S..., upevníme ho skrutkami do otvorov na to vyznačených. / 3.5. Pri montáži by mali byť zachované dilatčné medzery, tak, aby bolo možné panel (rad panelov) pozdĺžne presuvať. / 3.6. Panel rozreže na dve časti – jednu namontujete na začiatku, druhú časť využijete na konci radu. / 3.7. Skrutku upevnite v strede montážneho otvoru. / 3.8. Montáž posledného panela a vopred odrezanej koncovky vykonávame tak, že jemne ohneme spájané so sebou časti. / 3.9. Nasledovný rad znovu začíname od odrezaného panela. Spájané panely sa v ďalšom rade majú nachádzať v 1/2 alebo 1/3 šířky panelov z predchádzajúceho radu. / 3.10. Správnosť montáže kontrolujete pomocou vodováhy. / 3.11a/3.11b. Pri hornom okraji steny používajte dvojdielnu ventilačnú lištu FS-262, najskôr upevnite spodnú časť lišty. / 3.12. Montáž posledného radu panelov - narezaných na požadovanú výšku. / 3.13/3.14. Dilatacia pri liste FS-252. / 3.15. Upravená univerzálna lišta U (použití pro dilatační mezeru). / 3.16. Zhotovení dilatační mezery s použitím upravené univerzální lišty U. / 3.17/3.18. Spájanie panelov Solid so sidingovými panelmi. / 4.1. Použitie lišt pri odsokoch - v prípade lišty FS-252 nechajte ventilačný odstup približne 5 mm od okraja steny. / 5.1/5.2. Podkonštrukcia okolo okenných/dverových otvorov - drevená. / 5.3. Podkonštrukcia okolo okenných/dverových otvorov - kovová. / 5.4. Použitie dokončovacích prvkov pri zakrývaní okenných/dverových otvorov. / 6.1. Naloženie dosiek okolo okenného otvoru. / 6.2-6.3. Montáž profilu PZ-607 ako vonkajší parapet (s použitím PUR peny na vonkajšie použitie). / 6.4. Montáž profilu PZ-607 ako okenné obloženie. / 6.5-6.6. Ukončovacia montáž (vnútorný nárožník NW-607).

DE

- Massive Produkte aus Verbundwerkstoff, die für die Außenverkleidung von Gebäuden bestimmt sind.
- Produkte sind in überdachten, trockenen Räumen mit normaler Feuchte, weit von Wärmequellen, geschützt vor der direkten Sonnenstrahlung, auf Transportpaletten oder auf Fächern aufzubewahren, deren Länge nicht kleiner bzw. kürzer ist als die Länge der Verpackung ist. Es ist unzulässig, Endteile in der Verpackung ohne Abstützung zu lassen.
- Produkte in einer horizontalen Position, bei einer Temperatur von nicht mehr als 60°C transportieren.
- Vor der Installation das Produkt entpacken und die Farbgebung vergleichen. Minimale Unterschiede der Farbtöne sind akzeptabel.
- Zur Bearbeitung der Profile kann man herkömmliches Tischlerwerkzeug zum Schneiden oder Bohren verwenden (siehe WERKZEUG). Feinzahnte Sägeblätter verwenden; die mechanischen Sägeblätter für die Bearbeitungswerkzeuge sollten mit den gleichen oder höheren Geschwindigkeiten als bei der

Holzbearbeitung eingesetzt werden.

- Ein natürliches und unveräußerliches Merkmal von Vinyl ist eine Dimensionsänderung unter dem Einfluss von verschiedenen Temperaturen. Profile können ihre Länge auf der Strecke von 1m um 0,7 mm aufgrund jeder Temperaturdifferenz von 10°C ändern, diese Angaben unterliegen dem Toleranzbereich.
- Es liegt in der Natur des Verbundwerkstoffs, dass sich seine Abmessungen aufgrund von Temperaturunterschieden ändern, so dass Dehnungsfugen erforderlich sind. Im Falle der Jahresamplitude (Differenz zwischen Höchst- und Tiefsttemperatur) der Temperaturen (im Kalenderjahr vor der Installation) für einen bestimmten Installationsort:
 - unter 50 °C, muss alle 10 lfm Fassade eine Dehnungsfuge vorgesehen werden,
 - über 50 °C, muss alle 8 lfm Fassade eine Dehnungsfuge vorgesehen werden.
 Eine Dehnungsfuge kann mit einem Systembauteil, z. B. einem umgebauten U-Profil, hergestellt werden.
- Es soll eine ausreichende Belüftung von unten (ca. 150 mm über Grund) und von oben der Wand (ca. 20 mm) sichergestellt werden. Ein natürliches Merkmal von Kunststoffprofilen ist die Wärmekumulation. Nichteinhaltung auf einen entsprechenden Luftspalt kann eine thermische Degradierung (Schädigung) des Kunststoff verursachen.
- Es sollten ausreichende Dehnungsfugen eingehalten werden
- Das Produkt nicht durch eine Oberflächenbehandlung oder Auftragen einer Deckschicht aus diversen Material modifizieren.
- Im Falle von sichtbaren Warenmängel oder Unregelmäßigkeiten sollten diese sofort, vor der Montage dem Händler gemeldet werden.

MONTAGE

- Die Trägerstruktur kann sowohl aus Holzlaten als auch aus den direkt an den Wänden montierten Metallprofilen gebildet werden. Sowohl die Holzlaten als auch Metallprofile müssen mit einer Wasserwaage ausgerichtet werden, um eine ebene Oberfläche zu bilden; wenn nötig, Keile verwenden, um die Ebene der Laten auszugleichen.
- Holzlaten sollten aus qualitativem Holz, ohne Äste, mit einer Luftfeuchtigkeit von 15-18%, entsprechend imprägniert, mit den Abmessungen von 40 x 60 mm hergestellt sein."
- Für die Metallstruktur verwenden wir Profile mit einem UW/CW-Querschnitt.
- Sowohl Holz- als auch Metallleisten in einem Abstand von max. 40 cm, ab Leistenmitte montieren.
- Bei der Montage der Paneele die Schraube niemals bis zum Ende einschrauben, dh. so dass der Schraubenkopf direkt die Oberfläche der Platte berührt - dies kann die Möglichkeit der Dehnung/Schrumpfung des Profils beeinträchtigen. Einen kleinen Abstand zwischen der Oberfläche des Paneels und der unteren Ebene des Schraubenkopfes halten, so dass man den Panel in der horizontalen Ebene, nach dem Anschrauben an die Laten bewegen kann.
- Bei der Montage der Paneele und Befestigungen, muss die Schraube in der Mitte der Befestigungsöffnung eingeschraubt werden. Es ist nicht erlaubt diese unmittelbar über die Oberfläche der Profile zu befestigen.
- Für die Montage der Fassadenprofile; Schrauben nach der technischen Spezifikation des Herstellers zu verwenden. Es ist nicht erlaubt Senkkopfschrauben zu verwenden, die den Anforderungen des Herstellers nicht entsprechen.
- Bei der Verbindung der Platten, sowohl waagrecht wie auch senkrecht, sollen keine Abstände gemacht werden. Die Paneele sollten maximal in die Klammer eingehen.

INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG

Tabelle 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabelle 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Wenn das Produkt in Gebrauch ist, können innerhalb des in Tabelle 1 angegebenen Zeitraums je nach geografischem Standort des Produkts (Tabelle 2) Farbveränderungen aufgrund von Sonneneinstrahlung auftreten, die den Grad 3 der in der Norm EN 20105-A02 beschriebenen Grauskala nicht überschreiten. Der Standort in der Nähe des Produkts, einschließlich des direkten Kontakts mit dem Produkt, von Gegenständen, Pflanzen oder
- Gegenständen, Pflanzen oder Gebäuden kann es zu einer ungleichmäßigen Verfärbung des Produkts kommen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Die Platten und Leisten dürfen gelegentlich mit lösungsmittelfreien Reinigern, bei einer Temperatur nicht über 40°C gereinigt werden. Schützen Sie das Produkt vor Schimmel und schädlichen Chemikalien. Dabei dürfen keinerlei Lösungsmittel oder ähnliche aggressive oder korrosive Flüssigkeiten verwendet werden. Die Oberfläche mit klarem Wasser nach dem Reinigen abspülen.

Überprüfen Sie vor dem Reinigen das Reinigungsmittel auf einer kleinen Fläche an einer nicht sichtbaren Stelle.

ZEICHNUNGSLEGENDEN:

- 1.1. Einbau der waagerechten Laten. / 1.2. Verlegung des Dämmungsstoffes, einbau der Dampfsperre. / 1.3. Einbau der senkrechten Laten. / 2.1. Aufhänger werden an die Metallkonstruktion befestigt. / 2.2. Einbau des Dämmungsstoffes. / 2.3. Einbau einer Dampfspermembran (zur Verhinderung von Schimmelpilzbildung). / 2.4. Befestigung der Metallprofile an den Haken, die herausragenden Teile der Haken aufbiegen. / 2.5. In den

Ecken werden in Abständen von jeweils 400 mm zusätzliche Hilfsbleche eingebaut, die die Befestigung der Ecken ermöglichen. / 2.6. Querschnitt. / 3.1. Anwendung der unteren Lüftungsleiste SV-11,5. / 3.2. Zuerst bauen wir eine Startleiste und dann die Abschlusleiste ein. HINWEIS! Schrauben der entsprechenden Größe anwenden. / 3.3. Ein Paneel wird in zwei Teile geteilt - das eine wird am Anfang, das andere am Ende der Reihe eingebaut. / 3.4. Das erste Paneel an der Leiste S.L.S... aufhängen und dann das Paneel durch die dafür bestimmten Löcher verschrauben. / 3.5. Beim Einbau sind die Dilatationsabstände einzuhalten, damit ein Paneel (eine Reihe der Paneele) horizontal verschiebbar ist. / 3.6. Jedes weitere Paneel wird an das vorhergehende mit einer Bewegung nach unten und seitwärts aufgehängt. / 3.7. Eine Schraube in der Mitte der Einbauöffnung verschrauben. / 3.8. Der Einbau des letzten Paneele und eines vorher zugeschnittenen Endstücks erfolgt mit einem leichten Drücken der verbundenen Elemente. / 3.9. Die nächste Reihe beginnt wieder mit einem zugeschnittenen Panell. Die Verbindungen der Paneele der nächsten Reihe sollten sich in 1/2 oder 1/3 der Breite der Paneele der Paneele der vorigen Reihe befinden. / 3.10. Die Richtigkeit des Einbaus sollte mit einer Wasserwaage geprüft werden. / 3.11 a / 3.11 b. Am oberen Rand der Wand wird die zweiteilige FS-262 Belüftungsleiste eingesetzt, zuerst wird der untere Teil der Leiste eingebaut. / 3.12. Einbau der letzten Reihe der Paneele, auf die gewünschte Höhe abschneiden. / 3.13/3.14. Dilatationspalte an der Leiste FS-252. / 3.15. Umwandlung eines U-Profiles (für Dehnungsfugen). / 3.16. Herstellung einer Dehnungsfuge mit einem umgebauten U-Profil. / 3.17/3.18. Verbindung der Solid Paneele mit den Seiding-Paneele. / 4.1. Anwendung der Leisten an Neigungen - bei der FS-252 Leiste ca. 5 mm Belüftungsabstand von dem Rand der Wand einzuhalten. / 5.1/5.2. Subkonstruktion rundum die Fenster-/Türöffnungen - Holz. / 5.3. Subkonstruktion rundum die Fenster-/Türöffnungen - Metall. / 5.4. Anwendung von Ausbauelementen bei der Einfassung der Fenster-/Türöffnungen. / 6.1. Einlegen der Platten rund um die Fensteröffnung. / 6.2-6.3. Einbau des Profils PZ-607 als äußere Fensterbank (unter Einsatz des PUR-Schaums für äußere Anwendungen). / 6.4. Einbau der Profils PZ-607 als Ausbau der Fensternischen. / 6.5-6.6. Einbau der Ausbauelemente (Innenecke NW-607).

FR

- Les produits de type Solid fabriqués en composite sont conçus pour être utilisés comme revêtement extérieur de bâtiments.
- Les produits doivent être stockés dans des endroits couverts, secs, d'une humidité ambiante normale, éloignés de sources de chaleur, à l'abri du rayonnement solaire direct, sur des palettes ou des plateaux d'une longueur non inférieure à la longueur d'un paquet. Les extrémités de la botte doit reposer sur un support.
- Les produits doivent être transportés à plat et à une température inférieure à 60°C.
- Avant de procéder au montage, déballez le produit et vérifiez sa couleur. Des écarts minimes de nuances sont admis.
- Pour la mise en forme, la découpe ou le perçage des lames, servez-vous d'outils de menuiserie standards (voir : OUTILS). Utilisez les scies à fine denture. La vitesse de travail des outils électriques doit être égale ou supérieure à la vitesse de travail du bois.
- La possible variation dimensionnelle sous l'effet des évolutions de la température ambiante est une caractéristique naturelle et inaliénable du PVC. La longueur d'un profil peut varier de 0,7 mm par mètre, par palier de 10°C d'écart de température.
- La propriété naturelle du matériau composite est le changement de dimensions sous l'influence des différences de température, ce qui oblige le produit à fournir des joints de dilatation. Dans le cas de l'amplitude annuelle (différence entre la température maximale et minimale) des températures (de l'année civile précédant l'installation) pour un lieu de montage donné :
 - en dessous de 50°C, un joint de dilatation doit être prévu tous les 10 mètres courants de façade,
 - au-dessus de 50°C, un joint de dilatation doit être prévu tous les 8 mètres courants de façade.
 Un élément du système, par exemple une bande en U transformée, peut être utilisé pour réaliser un joint de dilatation.
- Assurez une ventilation adéquate : par le bas (env. 150 mm du sol) et par le haut (env. 20 mm). Le PVC évolue en fonction de la température extérieure. L'absence d'une lame d'air adéquate peut entraîner la dégradation thermique du matériau.
- Réservez les jeux de dilatation appropriés.
- N'apportez aucune modification au produit ni par traitement de sa surface ni par application d'un autre matériau.
- Tout défaut visible du produit ou toute anomalie constatée doivent être signalés à votre revendeur avant le démarrage du montage.

MONTAGE

- L'ossature doit être constituée de tasseaux ou de profils en métal fixés directement au mur. Utilisez un niveau pour contrôler l'alignement des tasseaux ou des profils afin qu'ils constituent une surface plane ; le cas échéant, utilisez des cales pour corriger la planéité de l'ossature.
- Les tasseaux, de section 40 x 60 mm préalablement traités, doivent être en bois de bonne qualité, sans nœuds, avec un taux de cécité de 18% maximum.
- L'ossature métallique doit être composée de profils UW/CW.
- L'entraxe des tasseaux ou des profils en métal doit être de 40 cm maximum.
- Évitez de serrer les vis lors du montage des panneaux ; la tête de vis ne doit pas écraser la surface du panneau afin de ne pas gêner les variations dimensionnelles (dilatation/rétraction) de la lame. Réservez un petit espace entre la tête de vis et la surface de la lame pour pouvoir la déplacer horizontalement après son montage sur l'ossature.
- Lors du montage des lames à l'aide des pièces de fixation, les vis doivent être positionnées au milieu des lumières de dilatation.
- Pour le montage des panneaux de bardage, utilisez les vis conformes aux spécifications techniques fournies par le fabricant.
- Les panneaux, en vertical et en horizontal, doivent être assemblés en bords jointifs. Les panneaux doivent être emboîtés au maximum dans les dispositifs d'aboutage.

INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

Tableau 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tableau 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Pendant l'utilisation du produit, des changements de couleur peuvent se produire sous l'influence du rayonnement du soleil, pendant la durée spécifiée dans le tableau 1, en fonction de l'emplacement géographique de l'installation du produit (tableau 2), ne dépassant pas l'échelle de gris 3 comme décrit dans la norme EN 20105-A02.
- L'emplacement à proximité du produit, y compris le contact direct avec le produit, les objets, les plantes ou les structures de construction, peut entraîner une décoloration inégale du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Quand cela est nécessaire, nettoyez les modules et les profils de finition avec un détergent sans solvant doux d'une température inférieure à 40°C. Protégez le produit des moisissures et des produits chimiques nocifs. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits agressifs ou corrosifs.

Après le nettoyage, rincez la surface à l'eau claire. Avant le nettoyage, vérifiez le détergent sur une petite surface dans un endroit invisible.

LEGENDES DES CROQUIS:

1.1. Pose des tasseaux horizontaux. / 1.2. Pose de l'isolant et du pare-pluie. / 1.3. Pose des tasseaux verticaux. / 2.1. Montage des fixations pour l'ossature métallique. / 2.2. Pose de l'isolant. / 2.3. Installation d'une membrane pare-vapeur (pour empêcher la formation de moisissures). / 2.4. Montage des profils métalliques sur les ferrures de fixations, les parties dépassant le profil doivent être pliées. / 2.5. Sur les angles, montage des équerres complémentaires espacées de 400 mm pour fixer les cornières. / 2.6. Coupe horizontale. / 3.1. Utilisation le profil de ventilation basse SV-11. / 3.2. Le profil de départ doit être installé en premier, ensuite seront installés les profils de finition. ATTENTION ! Utilisez les vis de taille appropriée. / 3.3. Coupez la lame en deux - posez un élément au début de la rangée et l'autre à la fin. / 3.4. La première lame doit être emboîtée sur le profil de départ S.L.S... et fixée avec les vis placées dans les lumières de dilatation. / 3.5. Lors de la pose, il faut respecter les espaces de dilatation, afin de pouvoir déplacer la lame (une rangée des lames) horizontalement. / 3.6. Chaque lame doit être emboîtée dans la précédente par un mouvement vers le bas et vers le coté. / 3.7. Les vis doivent être placées au centre des lumières de dilatation. / 3.8. La dernière lame et l'élément précédemment coupé doivent être assemblés et légèrement cintrés pour la pose. / 3.9. La rangée suivante démarre par une lame coupée. La jonction des lames doit être située dans 1/2 ou 1/3 de la largeur des lames de la rangée précédente. / 3.10. Contrôlez la linéarité de la pose à l'aide d'un niveau. / 3.11 a / 3.11 b. Le profil de ventilation FS-262 (en deux parties) doit être monté sur le bord supérieur du mur. Fixez d'abord l'élément inférieur du profil. / 3.12. Pose de la dernière rangée des lames découpées à la hauteur requise. / 3.13/3.14. Joint de dilatation dans le profil FS-252. / 3.15. Transformation des profilés en U (pour les joints de dilatation). / 3.16. Réalisation d'un joint de dilatation à l'aide d'un profilé en U transformé. / 3.17/3.18. Assemblage des lames Solid avec des lames de bardage. / 4.1. Montage des profils sous pentes - pour le profil FS-252, réservez un joint de dilatation de 5 mm du bord du mur. / 5.1/5.2. Ossature bois autour des tableaux de fenêtres/portes. / 5.3. Ossature métallique autour des tableaux de fenêtres/portes. / 5.4. Utilisation des éléments de finition pour l'habillage des tableaux de fenêtres/portes. / 6.1. Montage des panneaux autour de fenêtre. / 6.2-6.3. Montage du profil PZ-607 comme appui de fenêtre extérieur (avec utilisation de la mousse PUR spéciale extérieur). / 6.4. Montage du profil PZ-607 comme habillage du tableau de fenêtre. / 6.5-6.6. Montage des finitions (profil d'angle intérieur NW-607).

RO

- Produsele SOLID realizate din compozit trebuie utilizate pentru placarea exterioară a clădirilor.
- Produsele trebuie depozitate în locuri acoperite, în condiții uscate, cu umiditate normală, departe de surse de căldură, protejate de expunerea directă a razelor solare, pe paleți de transport sau pe rafturi cu lungime nu mai mică decât lungimea ambalajului. Nu este permisă lăsarea capetelor ambalajului fără suport.
- Produsele trebuie transportate într-o poziție orizontală, la o temperatură care să nu depășească 60°C.
- Înainte de instalare, despachetați produsul și comparați culorile. Acceptabile sunt diferențe minime de nuanțe. După ce produsele au fost montate, nu se vor mai accepta reclamații cu privire la diferențe de nuanțe.
- La prelucrarea profilelor folosiți unelte convenționale de tâmplărie pentru tăiere sau găurire (vezi UNELTE). Utilizați un ferăstrău cu dinți fini; viteza de lucru a sculelor electrice pentru prelucrare trebuie să fie egală sau mai mare decât cea a prelucrării lemnului.
- O caracteristică naturală a materialului compozit este modificarea dimensională sub influența diferențelor de temperatură, care impune ca produsul să aibe rosturi de dilatare. În cazul amplitudinii anuale (diferența dintre temperatura maximă și minimă) a temperaturilor (în calendar anul precedent instalării) pentru un anumit loc de instalare:
 - sub 50°C, trebuie prevăzută un rost de dilatare la fiecare 10 m,
 - peste 50°C, trebuie prevăzută un rost de dilatare la fiecare 8 m.
 Un element al sistemului SOLID, cum ar fi un profil în formă de U, poate fi transformat și folosit pentru a realiza un rost de dilatare.
- Trebuie păstrată o ventilație adecvată din partea de jos (cca.150 mm de la suprafața solului) și din partea de sus a peretelui (cca. 20 mm). Caracteristica naturală a profilelor din material plastic este faptul că acumulează căldură. Nepăstrarea corespunzătoare a unui gol de aer care să permită ventilația poate provoca degradarea (distrugerea) termică a materialului plastic.
- Trebuie să mențineți rosturile adecvate pentru dilatare.
- Nu modificați produsul prin tratarea suprafeței sau acoperirea acesteia cu un alt material.
- Dacă există defecte vizibile ale produsului sau se observă nereguli ar trebui să le raportați comerciantului, înainte de a începe montajul.

MONTAJUL

- Structura de sprijin poate fi făcută atât cu șipci de lemn sau cu profile metalice montate direct pe pereți. Atât șipcile de lemn cât și profilele metalice trebuie să fie aliniate cu ajutorul nivelei, astfel încât să formeze o suprafață plană; dacă este necesar, utilizați pene, în scopul de a egaliza nivelul șipcilor.
- Șipcile din lemn ar trebui să fie produse din lemn de bună calitate, fără noduri și cu umiditate de 15-18%, corect impregnate, cu dimensiuni de 40 x 60 mm.
- Pentru structura metalică se folosesc profile UW/CW.
- Atât șipcile din lemn cât și cele din metal trebuie montate la o distanță de max. 40 cm, între ele.
- În momentul în care montați panourile, nu înșurubați șurubul până la capăt (capătul șurubului nu trebuie să atingă direct suprafața panoului), deoarece acest lucru ar putea limita expansiunea / contractia profilului. Păstrați o distanță mică între suprafața panoului și planul inferior al capului șurubului, astfel încât să puteți muta panoul în plan orizontal, după înșurubarea acestuia în șipci.
- În timpul montării panourilor și a elementelor de fixare, șurubul trebuie înșurubat în mijlocul orificiului destinat pentru fixare. Se interzice fixarea directă prin suprafața profilului.
- Pentru montarea panourilor de fațadă trebuie să se folosească șuruburile conforme cu specificația tehnică indicată de producător. Se interzice utilizarea șuruburilor cu cap conic, care nu îndeplinesc cerințele producătorului.
- La îmbinarea plăcilor, pe orizontală cât și pe verticală nu lăsați nici un fel de distanțe. Panourile trebuie să intre la maxim în îmbinări.

INFORMAȚIILE PRIVIND UTILIZAREA

Tabelul 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabelul 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- În timpul utilizării produsului, pot apărea modificări de culoare sub influența radiațiilor solare, în timpul specificat în Tabelul 1, în funcție de locația geografică a instalării produsului (Tabelul 2), nedepășind scara de gri 3 conform EN 20105 -A02.
- Amplasarea obiectelor, plantelor sau structurilor de clădire în vecinătatea produsului, inclusiv contactul direct cu produsul, poate duce la decolorarea neuniformă a produsului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

Plăcile și profilele pot fi curățate periodic cu o soluție de detergent fără solvent, la o temperatură de maximum 40°C. Protejați produsul împotriva mușcălișii și a substanțelor chimice nocive. Nu folosiți detergenți pe bază de solvenți sau lichide agresive și corozive. După curățare, suprafața se clătește cu apă curată. Înainte de curățare, verificați detergentul pe o suprafață mică într-o zonă cu vizibilitate redusă.

DESCRIEREA DESENELOR:

1.1. Montarea șipcilor orizontale. / **1.2.** Aplicarea materialului izolanț, montarea foliei de izolație împotriva condensului. / **1.3.** Montarea șipcilor verticale. / **2.1.** Montarea cârligelor pentru structura din metal. / **2.2.** Montarea stratului de izolare. / **2.3.** Instalare barieră de vapori (protejează împotriva creșterii mușcălișii și ciupercilor). / **2.4.** Montarea profilelor din metal la ramificație, părțile ramificațiilor mai lungi trebuie să îndoite. / **2.5.** În colțuri, la o distanță de 400 mm, montați table auxiliare pentru fixarea colțurilor. / **2.6.** Secțiunea orizontală. / **3.1.** Utilizarea profilului de ventilație SV-11,5. / **3.2.** La început se montează profilul de start, după care se montează profilele de finisare. ATENȚIE! Trebuie folosite șuruburi de dimensiuni corespunzătoare. / **3.3.** Panoul îl tăiem în două bucăți - unul la început, al doilea va fi folosit la sfârșitul rândului. / **3.4.** Primul panou se prinde de profilul S.L.S., înșurubând șuruburile în orificiile special prevăzute în acesta. / **3.5.** În timpul montajului trebuie să se respecte rosturile de dilatare, în așa fel ca să se poată deplasa panoul (rândul de panouri) pe orizontală. / **3.6.** Atașați fiecare panou de cel anterior montat mișcând în jos și pe lateral. / **3.7.** Dibalul se montează în interiorul orificiului de montare. / **3.8.** Montarea ultimului panou și a bucății tăiate anterior se realizează îndoind ușor elementele îmbinate. / **3.9.** Rândul următor începe din nou de la panoul tăiat. Îmbinarea panourilor în rândul următor ar trebui să se afle în 1/2 sau 1/3 din lățimea panourilor de pe rândul precedent. / **3.10.** Corectitudinea montajului trebuie controlată cu ajutorul nivelei. / **3.11 a / 3.11 b.** La marginea superioară a peretelui, se utilizează profilul de ventilație FS-262 format din două piese, atașat de partea inferioară. / **3.12.** Montarea ultimului rând de panouri - tăiate la înălțimea corespunzătoare. / **3.13/3.14.** Extensie a profilului FS-252. / **3.15.** Transformarea profilului în formă de U (utilizare pentru rostul de dilatare). **3.16.** Realizarea unui rost de dilatare cu utilizarea unui profil U transformat. / **3.17/3.18.** Îmbinarea panourilor din gama Solid cu panourile Siding. / **4.1.** Suport pentru pereți înclinați - în cazul profilului FS-252 trebuie păstrată o distanță de ventilare de cca. 5 mm de la marginea peretelui. **5.1/5.2.** Subconstrucția în jurul golurilor de ferestre/uși - din lemn. / **5.3.** Subconstrucția în jurul golurilor de ferestre/uși - din metal. / **5.4.** Aplicarea elementelor de finisare pentru construcția golurilor de ferestre/uși. / **6.1.** Montarea plăcilor în jurul golului de ferestră. / **6.2-6.3.** Montarea profilului PZ-607 ca pervaz exterior (folosind spumă poliuretanică PUR pentru exterior). / **6.4.** Montarea profilului PZ-607 ca finisare la ferestre. / **6.5-6.6.** Montarea profilelor de finisare (colț interior NW-607).

LT

- Produktai iš Solid tipo kompozito, kurių paskirtis išorinė pastatų danga.
- Produktas reikia laikyti dengtose patalpose, sausose sąlygose, kur yra įprastas drėgmės lygis, nuošalyje nuo šilumos šaltinių, apsaugoti nuo teisioginių saulės spindulių poveikio, ant transporto plokščių arba lentynų, kurių ilgis ne mažesnis negu įpakavimo ilgis. Draudžiama yra palikti įpakavimo galus be atramos.

- Produktus transportuoti horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršijančioje 60°C.
- Prieš montavimą reikia išpakuoti produktą ir palyginti spalvas. Priimtini yra minimalūs atspalvių skirtumai.
- Profilių apdailai reikia naudoti įprastinius stalius įrankius, skirtus pjūvimui arba grežimui (žr. [RANKIUS]). Reikia naudoti pjūklus su smulkiais dantukais; mechaninės apdailos įrankiai turėtų būti naudojami tokiais pačiais greičiais arba didesniais, tokiais kaip medienos apdailos metu.
- Matmenų pasikeitimas esant temperatūrų skirtumui poveikiui yra natūrali kompozicinės medžiagos savybė, todėl naudojant produktą reikalinga užtikrinti, kad būtų pakaitos plėtimosi siūlės. Jei metinis temperatūros svyravimas (skirtumas tarp aukščiausios ir žemiausios temperatūrų) konkrečioje montavimo vietoje (kalendoriniai metais iki montavimo):
 - yra mažesnis nei 50 °C, plėtimosi siūlę reikia palikti kas 10 m,
 - yra didesnis nei 50 °C, plėtimosi siūlę reikia palikti kas 8 m.Plėtimosi siūlei įrengti galima panaudoti sistemos elementą, pvz., pakeistą U formos lentjuoste.
- Reikia išlaikyti tinkamą ventiliaciją iš lentjuostės apačios (apie 150 mm nuo žemės paviršiaus) ir viršaus (apie 20 mm). PVC profilių natūrali savybė tai šilumos kumuliacija. Tinkamos oro tuštumos neišlakymas gali privesti prie terminio medžiagos degradavimo.
- Reikia išlaikyti tinkamus dilatacinius tarpus
- Negalima modifikuoti produkto, atliekant jo paviršiaus apdailą arba padengti jį kitos medžiagos sluoksniu.
- Matomų produkto defektų atveju arba pastebėjus neatitiktumus apie juos reikia nedelsiant pranešti pardavėjui, dar prieš montavimo pradžią

MONTAŽAS

- Laikanti konstrukcija gali būti atlikta iš medienos lentų kaip ir metalinių profilių, montuojamų tiesiogiai prie sienų. Medienos lentos, kaip ir metaliniai profiliai turėtų būti išlyginti su gulsčiu, tokiu būdu, kad sudarytų lygų paviršių; esant poreikiui reikia naudoti pleištus, kad išlyginti lentų paviršių.
- Medinės lentos turėtų būti atliktos iš geros kokybės medienos, be šakų, kur drėgmė 15-18%, tinkamai impregnuotų, kurių matmenys 40 x 60 mm.
- Metalų konstrukcijai yra naudojami profiliai su UW/CW skerspjuviu.
- Medinius kaip ir metalinius lopus reikia montuoti maks. 40 cm nuotolyje, skaičiuojant nuo lopų vidurio.
- Panelių montavimo metu niekada negalima įsukti varžto iki galo, t. y., kad galvutė tiesiogiai neliesų pannelio paviršiaus - gali tai apriboti profilio ekspansijos/susitraukimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpą tarp pannelio ir apatinės varžto galvutės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelį po jo prisukimo prie lentų, horizontalioje plotmėje.
- Instaliuojant panelius ir tvirtinimo elementus, varžtas turi būti įsuktas angos skirtos tvirtinimui vietoje. Draudžiama tvirtinti betarpiškai ant profilių paviršiaus.
- Fasadinių panelių montavimo metu reikia naudoti varžtus atitinkančius gamintojo pateiktai techniniai specifikacijai. Draudžiama naudoti varžtus su įleidžiama galvute, nes jie neatitinka gamintojo reikalavimams.
- Jungiant plokštes ar tai horizontaliai ar vertikalai nepalikame jokių tarpų. Paneliai turi kuo labiau įeiti į užkrat.

NAUDOJIMO INFORMACIJA

Lentelė 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Lentelė 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Naudojant produktą, dėl saulės spindulių poveikio tuo laiku, kuris yra nurodytas 1 lentelėje ir priklauso nuo produkto montavimo vietos geografinės padėties (2 Lentelė), gali atsirasti spalvos pakeitimų, neviršijančių EN 20105-A0 standarte aprašytos pilkosios skalės 3 laipsnį.
- Dėl produkto laikymo, be kita ko, tiesioginio jo sąlyčio su daiktais, augalais arba statybos objektais gali nevienodai pasikeisti jo spalva.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dangą ir lentjuostes karts karto galima valyti skalbikliais, kurio temperatūra neviršija 40°C. Saugoti produktą nuo pelėsių ir kenksmingų cheminių medžiagų. Nenaudoti tirpiklių ir kitų panašių agresyvių ir edančių skysčių. Po valymo paviršius nuplauti švairiu vandeniu. Prieš valydami patikrinkite ploviklį mažame plote, nematomoje vietoje.

PIEŠINIŲ APRĄŠYMAI:

1.1. Horizontalių juostų tvirtinimas. / **1.2.** Izoliacinės medžiagos klojimas, garų nelaidžios plėvelės tvirtinimas. / **1.3.** Vertikalių juostų tvirtinimas. / **2.1.** Montuojame pakabus prie metalinės konstrukcijos. / **2.2.** Izoliacijos sluoksnio montavimas. / **2.3.** Garų nelaidžios plėvelės montavimas. / (apsaugantis nuo pelėsių ir gybelių plitimo). / **2.4.** Metalinių profilių prie priekabių montavimas, išsikūšusias priekabių dalis reikia atlenkti. / **2.5.** Kampuose, atstume kad 400 mm, montuojame papildomas pagalbinės skardas, teikiančias kampų montavimo galimybę. / **2.6.** Horizontalus pjūvis. / **3.1.** Apdailos apatinės ventiliacinė juosta SV-11,5. / **3.2.** Pirmiau tvirtinama pagrindo juosta, vėliau - apdailos juostos. PASTABA! Reikia naudoti atitinkamo dydžio sraigtus. / **3.3.** Plokštės įjauti į dvi dalis - vieną montuoti pradžioje, kita bus išnaudojama eilės gale. / **3.4.** Pirmoji plokštė tvirtinama už S.L.S... juostos, medvaržčiais atitinkamos angose prisukama plokštė. / **3.5.** Montuojant laikomasi nurodytų intervalų, taip, kad galima būtų plokščių (plokščių eilę) perstumti horizontalioje pozicijoje. / **3.6.** Kiekviena kita plokštė pristumi į ankstesnę, judesiu į apačią ir. / **3.7.** Varžtai įsukami į tvirtinimo angos vidų. / **3.8.** Paskutinės plokštės montavimą ir anksčiau nupjauto galo atlikti lengvai užlenkiant sujungtus su savimi elementus. / **3.9.** Sekančią eilę vėl pradeda nuo nupjauto plokštės.

- De producten horizontaal vervoeren bij een temperatuur beneden 60°C.
- Vóór de montage pak het product uit en vergelijk de kleur. Minimale verschillen in de kleur zijn toegestaan. Na de montage worden geen klachten met betrekking tot kleurenverval in behandeling genomen.
- Voor de bewerking van de profielen worden standaard timmerwerkulpmiddelen voor het zagen of boren gebruikt (zie gereedschappen). Gebruik zagen met fijne tanden; voor machinale bewerking moeten dezelfde of hogere snelheden worden gebruikt als voor houtbewerking
- De verandering van dimensies onder invloed van temperatuurverschillen is een natuurlijke en integrale eigenschap van PVC. De lengte van profielen kan op een fragment van 1 m 0,7 mm veranderen per elke 10°C van temperatuurverschil
- „Het is inherent aan het composietmateriaal dat de afmetingen ervan zullen veranderen ten gevolge van temperatuurverschillen, hetgeen betekent dat dilatatie- en expansievoegen moeten worden voorzien. Voor de jaarlijkse amplitude (verschil tussen maximum- en minimumtemperatuur) van de temperaturen (in het kalenderjaar vóór de installatie) voor een bepaalde plaats van installatie:
 - beneden 50°C, moet om de 10 m een dilatatie- en expansievoeg worden aangebracht,
 - boven 50°C, moet om de 8 m een dilatatie- en expansievoeg worden aangebracht.
 Voor de uitzettingsvoeg kan een systeemcomponent zoals een omgebouwde U-balk worden gebruikt.”
- Er moet ook voldoende ventilatie beneden (ca. 150 mm van het bodemoppervlak) en van boven van de muur (ca. 20 mm) gegarandeerd worden. De natuurlijke eigenschap van kunststof profielen is het accumuleren van warmte. Als gevolg van gebrek aan benodigde luchtspleet kan het kunststof of thermisch gedegradeerd (vernietiging) worden.
- Er moeten juiste dilatatie-afstanden worden bewaard.
- Het product mag niet aangepast worden door oppervlaktebehandeling of bedekking met een ander materiaal.
- In geval van zichtbare gebreken m.b.t. het product of in geval onregelmatigheden dienen deze onmiddellijk en vóór de installatie aan de verkoper vermeld te melden

MONTAGE

- De draagconstructie kan zowel van houten latten als van direct aan de muur bevestigde metalen profielen worden vervaardigd. Zowel houten latten als metalen profielen moeten zodanig waterpas worden uitgelijnd dat ze een vlak oppervlak vormen; indien nodig wiggen gebruiken om het wiggenniveau gelijk te maken.
- Houten latten dienen van kwalitatief goed hout worden vervaardigd: zonder knoesten en met een vochtigheid van 15-18%, ze moeten goed geïmpregneerd zijn, afmetingen: 40 x 60 mm.
- Voor de metalen constructie worden profielen met doorsnede UW/CW gebruikt.
- Zowel houten als metalen latten worden op een afstand van max. 40 cm van het midden van de latten gemonteerd.
- Tijdens de montage van de panelen de schroef nooit volledig indraaien, zodat de kop het oppervlak van het paneel aanraakt - dat kan de expansie/krimp van het paneel beperken. Behoud kleine afstand tussen het oppervlak van het paneel en het onderste vlak van de schroefkop zodat het paneel horizontaal kan worden bewogen na het aandraaien ervan tegen de latten.
- Tijdens de installatie van de panelen en bevestigingselementen moet de schroef in het midden van de bevestigingsopening worden geschroefd. Het is verboden elementen direct op profieloppervlakte te bevestigen.
- Voor de montage van de gevelpanelen gebruik uitsluitend de schroeven die met de technische specificatie van de fabrikant overeenstemmen. Het is verboden verzonken schroeven te gebruiken die niet aan de specificatie van de fabrikant voldoen.
- Bij fixeren van de platen zowel horizontaal als verticaal gebruik geen voeg. De panelen moeten maximaal gesloten zijn.

INFORMATIE OVER HET GEBRUIK

Tabel 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabel 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Wanneer het product in gebruik is, kunnen kleurveranderingen ten gevolge van zonnestraling optreden zoals in de tabel 1 gespecificeerde tijdsperiode, afhankelijk van de geografische locatie van waar het product geïnstalleerd is (tabel 2), met een maximum van graad 3 van de grijschaal zoals beschreven in EN 20105-A02.
- Voorwerpen, planten of bouw objecten welke in de nabijheid van het product zijn, inclusief direct contact met het product, kan leiden tot ongelijkmatige verkleuring van het product.

REINIGING EN ONDERHOUD

De panelen en plinten kunnen af en toe worden gereinigd met een oplossing van reinigingsproduct dat geen oplosmiddelen, niet warmer dan 40°C. Bescherm het product tegen schimmel en schadelijke chemicaliën. Geen oplosmiddelen of dergelijke agressieve en bijtende vloeistoffen gebruiken. Na de reiniging de oppervlakte met schoon water afspoelen.

Controleer het reinigingsproduct op een klein gebied op een onzichtbare plaats voordat u het schoonmaakt.

BESCHRIJVING VAN DE TEKENINGEN:

- 1.1. Montage van de horizontale latten. / 1.2. Het leggen van het isolatiemateriaal, damp scherm. / 1.3.

Montage van de verticale latten. / 2.1. Wij monteren hangers voor de metaalconstructie. / 2.2. Montage van het isolatiemateriaal. / 2.3. Plaatsen van het damp scherm (om de groei van schimmel en paddenstoelen te voorkomen). / 2.4. Installatie van metalen profielen aan de haken, de uitstekende delen moeten gebogen worden. / 2.5. In de hoeken, met een interval van 400 mm, monteren wij extra platen voor montage van de hoeken. / 2.6. Horizontale sectie. / 3.1. Gebruik van de onderste ventilatie lijst SV-11,5. / 3.2. Aan het begin monteren wij een startlijst, dan afwerkinglijsten. LET OP! Gebruik schroeven van de juiste grootte. / 3.3. Paneel snijden wij in twee gedeelten - het eerste monteren wij aan het begin, het tweede gaan we op het einde gebruiken. / 3.4. Het eerste paneel aan de lijst S.L.S... hangen, het paneel schroeven op de daarvoor bestemde gaten. / 3.5. Tijdens de montage moeten de dilatieruimtes gehouden worden, zo dat het paneel (een rij panelen) horizontaal kan worden verschoven. / 3.6. Elk volgend paneel verbinden wij met het vorige door een beweging naar beneden en naar de zijkant. / 3.7. Schroeven worden in het midden van de montagegaat geplaatst. / 3.8. Om het laatste paneel en de van tevoren bijgesneden uiteinde te monteren moeten de verbonden elementen licht gebogen te worden. / 3.9. De volgende rij moet weer van het bijgesneden paneel beginnen. De verbindingen tussen panelen van de volgende rij moeten 1/2 of 1/3 van de breedte van de panelen van de vorige rij. / 3.10. Het is noodzakelijk om de montage te controleren met een waterpas. / 3.11 a / 3.11 b. Op de bovenste kant van de wand gebruiken wij de tweedelige ventilatielijst FS-262. We beginnen eerst met het onderste gedeelte van de lijst. / 3.12. De montage van de laatste rij van panelen - bijgesneden op de juiste hoogte. / 3.13/3.14. Dilatie bij lijst FS-252. / 3.15. Ombouw van U-balken (te gebruiken bij dilatatie- en expansievoeg). / 3.16. Uitvoering van dilatatie- en expansievoeg met een omgezet U-profiel. / 3.17/3.18. Panelen Solid met siding panelen verbinden. / 4.1. Gebruik van lijsten bij schuine wanden - in geval van lijst FS-252 moet er een dilatatieafstand van ong. 5 mm vanaf de rand van de wand gehouden worden. / 5.1/5.2. Onderconstructie rond raam-/ deuropeningen - hout. / 5.3. Onderconstructie rond raam-/ deuropeningen - metaal. / 5.4. Gebruik van afwerkingselementen bij de verkleiding van raam-/ deuropeningen. / 6.1. De montage van platen rond de raamopening. / 6.2-6.3. De montage van PZ-607 profiel als externe vensterbank (met gebruik van schuim PUR voor buitengebruik). / 6.4. De montage van PZ-607 profiel als kantelaven. / 6.5-6.6. De montage van afwerkingselementen (interne hoeklijst NW-607).

ES

- Los productos hechos de compuesto tipo Solid se utilizan como revestimiento exterior de los edificios.
- Los productos deben almacenarse en áreas cubiertas, en un lugar seco con humedad normal, lejos del calor y protegidas de la luz solar directa, en los transportadores de palets o en las estanterías la longitud no debe ser inferior a la longitud del paquete. No se permite dejar los extremos del envase sin apoyo.
- Transportar los productos en posición horizontal, a temperatura que no superior a los 60°C.
- Antes de instalar, el producto debe desempaquetarse y se debe comparar el color. Se admiten unas pequeñas diferencias en los matices.
- Para la instalación de los paneles, utilizar las herramientas convencionales de Carpintería para cortar y taladrar (ver HERRAMIENTAS). Emplear sierras de dientes pequeñas; utilizar las herramientas mecánicas para el montaje, a las mismas velocidades o las superiores, que las utilizadas para el montaje de madera.
- Una característica natural e inalienable del PVC es el cambio de las dimensiones a causa de las diferentes temperaturas. El panel puede cambiar la longitud en 0,7mm por cada 10°C de cambio de temperatura en una sección de 1m.
- Una característica natural del copolímero es el cambio de dimensiones bajo la influencia de la diferencia de temperaturas, por lo que el producto requiere de juntas de dilatación. En el caso de que la amplitud de temperatura (esto es, la diferencia entre la temperatura máxima y mínima) en el año de calendario anterior al montaje para el lugar de montaje determinado sea de:
 - menos de 50 °C, hay que aplicar una junta de dilatación por cada 10 metros lineales de la fachada,
 - más de 50 °C, hay que aplicar una junta de dilatación por cada 8 metros lineales de la fachada.
 Para la realización de la junta de dilatación se puede utilizar un elemento del sistema, p. ej. un perfil en U modificado.
- Mantener una ventilación adecuada desde la parte inferior (unos 150 mm desde la superficie de la tierra) y desde la pared superior (unos 20 mm). Una característica natural de los perfiles de plástico es la acumulación del calor. Si no se mantiene el espacio de aire adecuado, puede ocurrir la degradación térmica (deformación) del plástico.
- Dejar los espacios adecuados de dilatación.
- No modificar el producto mediante el tratamiento de la superficie o el recubrimiento con la capa de otro material.
- En el caso de defectos visibles del producto o irregularidades debe informar al distribuidor inmediatamente, antes de iniciar su instalación.

INSTALACIÓN

- Fijar directamente a las paredes rastreles de madera serrada y tratada o perfilera metálica. Tanto los rastreles de madera, como los perfiles metálicos deben estar nivelados, a fin de formar una superficie plana; si es necesario, utilizar las cuñas.
- Los rastreles de madera aserrada deben ser de madera de buena calidad, sin nudos y a una humedad de 15-18%, impregnadas adecuadamente, con unas dimensiones de 40 x 60 mm.
- Para la estructura metálica utilizamos los perfiles de sección en U o C.
- Tanto los rastreles de madera como los perfiles de metal se instalan a una distancia máxima de 40 cm, contados desde el centro de listones o perfiles.
- Al instalar los paneles, nunca atornillar el tornillo a tope. Podría reducir la capacidad de expansión / contracción del panel. Mantenga un pequeño espacio entre la superficie del panel y la superficie inferior de la cabeza del tornillo, de manera que se pueda mover el panel en el plano horizontal después de atornillarlo al rastrel.
- Durante el montaje de los paneles y elementos de fijación, el tornillo ha de ser atornillado en el centro del orificio destinado para la fijación. Está prohibido montar directamente sobre la superficie de los paneles.
- Para la instalación de los paneles de revestimiento se deben utilizar los tornillos que se ajusten a las especificaciones técnicas proporcionadas por el fabricante. Está prohibido el uso de los tornillos con cabeza avellanada, que no cumplen los requisitos del fabricante.
- Durante la unión de las placas, tanto vertical como horizontalmente, no se deja ningún espacio. Los paneles deben llegar a las juntas de unión.

INFORMACIONES DE USO

Tabela 1

	SYSTEM SOLID 6,2GJ			
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabela 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Durante la explotación del producto pueden ocurrir descoloraciones debido a la radiación solar dentro del período determinado en la Tabla 1, dependiendo de la localización geográfica de la instalación del producto (Tabla 2), que no deben de exceder el 3º grado en la escala de grises descrita en la norma EN 20105-A02.
- La localización de objetos, plantas o construcciones de ingeniería en la proximidad directa del producto puede provocar una descoloración no uniforme del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Los paneles y perfiles pueden limpiarse periódicamente con una solución de detergente sin disolventes destinado para uso doméstico a una temperatura no superior a 40 °C. Proteja contra mohos y sustancias químicas corrosivas. No utilice disolventes o líquidos agresivos y corrosivos similares. Limpie la superficie con agua limpia después del lavado. Antes de limpiar, verifique el detergente en un área pequeña en un lugar invisible.

DESCRIPCIÓN DE LAS FIGURAS:

1.1. Montaje de los listones de madera horizontales. / 1.2. Colocación de la capa de aislamiento, montaje de la barrera impermeable. / 1.3. Montaje de los listones de madera verticales. / 2.1. Montamos los ganchos para la estructura de metal. / 2.2. Montaje de la capa de aislamiento. / 2.3. Montaje de la barrera impermeable (que protege contra el desarrollo de mohos y hongos). / 2.4. Montaje de los perfiles de metal para los ganchos, se deben doblar las partes salientes de los ganchos. / 2.5. En las esquinas, cada 400 mm, montamos las chapas adicionales que facilitan la fijación de las esquinas. / 2.6. Corte horizontal. / 3.1. Uso del remate de ventilación inferior SV-11.5. / 3.2. Al principio montamos el remate inicial, a continuación los remates de acabado. ¡NOTA! Utilice los tornillos de tamaño apropiado. / 3.3. Cortamos el panel en dos partes – una parte, la montamos al inicio y la otra la utilizaremos al final de la fila. / 3.4. El primer panel se acopla al remate S.L.S..., se atomilla el panel mediante los tornillos en los orificios destinados para este fin. / 3.5. Durante la instalación, se deben mantener los espacios de dilatación, de modo que se pueda mover el panel (la fila de paneles) en el sentido horizontal. / 3.6. Cada siguiente panel lo enganchamos sobre el anterior con un movimiento de abajo hacia el lado. / 3.7. Atomillamos los tornillos en el centro del orificio destinado para el montaje. / 3.8. Realizamos el montaje del último panel y de la punta previamente cortada, doblando los elementos unidos entre sí. / 3.9. La siguiente fila, la colocamos del mismo modo, empezando por el panel cortado. Las uniones entre los paneles en la siguiente fila deben ser de 1/2 o 1/3 del ancho de los paneles de la fila anterior. / 3.10. Se debe controlar el correcto montaje utilizando el nivel de burbuja. / 3.11 a / 3.11 b. En el borde superior de la pared utilizamos el remate de ventilación FS-262 de dos piezas, primero montamos la parte inferior del remate. / 3.12. El montaje de la última fila de paneles – cortados a la altura adecuada. / 3.13/3.14. Dilatación en el remate FS-252. / 3.15. Modificación del perfil en U (utilización en la junta de dilatación). / 3.16. Realización de la junta de dilatación con el uso de un perfil en U modificado. / 3.17/3.18. Unión de los paneles Solid con los paneles siding. / 4.1. El uso de los remates en las paredes inclinadas – en caso del remate FS- 252 se debe guardar la espacio para ventilación de aprox. 5 mm desde el borde de la pared. / 5.1/5.2. Subestructura alrededor de los huecos de ventanas/puertas – de madera. / 5.3. Subestructura alrededor de los huecos de ventanas/puertas – de metal. / 5.4. Uso de los elementos de acabado en la terminación de los huecos de ventanas/puertas. / 6.1. Colocación de los paneles alrededor del hueco para la ventana. / 6.2-6.3. Montaje del perfil PZ-607 como alfeizar exterior (mediante la espuma PUR para exterior). / 6.4. Montaje del perfil PZ-607 como repisas de ventana. / 6.5-6.6. Montaje de terminaciones (ángulo interior NW-607).

HU

- Solid típusú kompozit termékek épületek külső burkolására.
- A termékeket fedett helyiségekben, száraz körülmények között, normál légnedvesség tartalom mellett, hőforrástól távol, a közvetlen napsugárzástól védve, a szállításhoz használt raklapokon vagy a csomagolás hosszával legalább megegyező hosszúságú polconok kell tárolni. Tilos a termék végeit alátámasztás nélkül hagyni.
- A termékeket vízszintes helyzetben kell szállítani, max. 60°C hőmérsékleten.
- Beépítés előtt ki kell csomagolni a terméket, és össze kell hasonlítani a klorisztkát. Minimális színárnyalatú eltérések megengedettek.
- A profilok megmunkálásához hagyományos, vágáshoz vagy fűrészhez használatos asztalos szerszámokat kell használni (lásd SZERSZÁMOK). Apró fogazatú fűrész kell használni; a mechanikus megmunkáláshoz használt eszközöket ugyanolyan vagy nagyobb fordulatszámmal kell működtetni, mint a fa megmunkálása esetében.
- A kompozit anyag természetes tulajdonsága, hogy a hőmérséklet hatására megváltozik a mérete, ami szükségessé teszi a táglási hézagok kialakítását. A hőmérséklet éves amplitúdója (a maximális és minimális hőmérséklet közötti különbség) esetében (a beépítés megelőző naptári évben) adott beépítési helyen - 50°C alatt 10 méterenként kell táglási hézagot alkalmazni, - 50°C felett 8 méterenként kell táglási hézagot alkalmazni. A táglási hézag rendszerrel kivitelezhető, pl. egy átalakított U-profillal.
- Megfelelő szellőztetést kell biztosítani alulról (kb. 150 mm-re a földfelszintől) és felülről (kb. 20 mm). A műanyag profilok természetes tulajdonsága, hogy összegyűjtik magukban a hőt. Ha nem hagyunk

megfelelő légréseket, az a műanyag degradációjához (károsodásához) vezethet.

- Megfelelő dilatációs hézagokat kell hagyni.
- Tilos a terméket a felületének megmunkálásával, vagy a felületének más anyaggal történő bevonásával módosítani.
- Amennyiben a terméken látható hibák figyelhetőek meg, vagy eltéréseket vesz észre, azt haladéktalanul, még a beépítés megkezdése előtt jelenteni kell az eladónak.

BEÉPÍTÉS

- A teherhordó szerkezet készülhet közvetlenül a falra erősített falécekkel vagy fém profilokból. Úgy a faléceket, mint a fém profilokat vízmértékkel vízszintbe kell állítani, úgy, hogy egy síkot alkossanak; szükség esetén ékeket kell használni a falécek szintjének kiegyenlítéséhez.
- A faléceknek jó minőségű, csomók nélküli, 15-18% nedvességtartalmú, megfelelően impregnált fából kell készülnie. 40 x 60 mm méretben.
- Fém szerkezethez UW/CW keresztmetszetű profilokat használunk.
- A faléceket és a fém profilokat is egymástól max. 40 cm távolságra kell beépíteni, a lécz középvonalától számítva.
- A panel beépítésekor soha nem szabad a csavarokat teljesen becsavarozni, azaz úgy, hogy a fejük közvetlenül hozzáérjen a panel felületéhez - ez akadályozhatja a profil táglulását/összehúzódását. Tartson egy kis távolságot a panel felülete és a csavar fejének alsó síkja között, úgy, hogy a panel mozogni tudjon horizontális síkban, miután hozzácsavarozták a falécekhez.
- A panelek és a rögzítő elemek beépítésekor a csavart a rögzítésre szolgáló furat közepébe kell behajtani. Tilos a profilt közvetlenül a felületén rögzíteni.
- A homlokzati panelek szereléséhez a gyártó által megadott műszaki specifikációban megadottnak megfelelő csavarokat kell használni. Tilos a gyártó előírásainak nem megfelelő, kúpos fejú csavarokat alkalmazni.
- A lemezek összekötésénél, sem függőlegesen, sem vízszintesen nem alkalmazunk semmilyen hézagot. A paneleknek maximálisan bele kell menniük a falba.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Táblázat 1

	SYSTEM SOLID 6,2GJ			
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Táblázat 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- A termék használatakor a napsugárzás hatására színváltozás jelentkezhet a 1. táblázatban meghatározott időtartamon belül, a termék beépítési helyének földrajzi elhelyezkedésétől függően (2. Táblázat), mely nem haladhatja meg az EN 20105-A02 szabványban meghatározott szürke skála 3. fokozatát.
- A termékkel szomszédos elhelyezés, benne a termékkel, tárgyakkal, növényekkel vagy épületekkel való közvetlen érintkezés a termék egyenetlen elszíneződését eredményezheti.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A paneleket és a léceket időnként meg lehet tisztítani 40°C-ot meg nem haladó, oldószermentes tisztítószerral. Óvja a terméket a penésztől és a káros vegyi anyagoktól. Ne használjon oldószereket és hasonló, agresszív és maró folyadékokat. Tisztítás után öblítse le a felületet tiszta vízzel. Tisztítás előtt ellenőrizze a mosószer hatását egy kisméretű, láthatatlan helyen.

ÁBRÁK FELÍRATAI:

- 1.1. A vízszintes lécek beépítése. / 1.2. Szigetelő réteg lefektetése, párazáró fólia beépítése. / 1.3. Függőleges lécek beépítése. / 2.1. A vállfákat beépítjük a fém szerkezethez. / 2.2. A hőszigetelés beépítése. / 2.3. Párazáró fólia beépítése (véd a penész és a penészgomba kialakulásától). / 2.4. A fémprofilok szerelése a horgokhoz, a horgok kiálló részzeit ki kell egyenesíteni. / 2.5. Az éleken, 400 mm-enként, további segédlemezt építünk be, amihez az élvédőt fel lehet erősíteni. / 2.6. Vízszintes metszet. / 3.1. Zárószegélyek az alsó szellőző profil SV-11.5. / 3.2. Az elején egy kezdő léceket építünk meg, majd a zárószegélyeket. FIGYELEM! Megfelelő méretű csavart kell használni. / 3.3. A panelt két részre vágjuk - az egyiket beszereljük elsők, a másikat a sor végén használjuk fel. / 3.4. Az első panelt beakaszthatjuk az S.L.S... lécre, felcsavarozzuk a panelt csavarokkal az erre furatokban. / 3.5. A szerelésnél meg kell tartani a dilatációs hézagokat, úgy, hogy a panel (panel sort) vízszintesen el lehessen csúsztatni. / 3.6. Mindegyik panelt az előzőbe akaszthatjuk be lefelé és oldalra mozgatva. / 3.7. A csavarokat a szerelőfurat közepébe csavarjuk be. / 3.8. Az utolsó panelt és a bevágott végét az egymással már összekötött elemek anyhgy megemelésével ültetjük be. / 3.9. A következő sort újra egy élvédőt panellel kezdjük. A panelek csatlakozásának a következő sorban az előző sor panelek szélességének 1/2-ában vagy 1/3-ában kell lenniük. / 3.10. Vízszintezővel ellenőrizni kell a beépítés helyességét. / 3.11a/3.11 b. A fal felső szélénél kétrészes, szellőző FS-262 léceket használunk, előbb a lécz első részét rögzítve. / 3.12. A panel utolsó, megfelelő magasságra bevágott sorának beépítése. / 3.13/3.14. Dilatació az FS-252 lécnél. / 3.15. Az U-lécz átalakítása (alkalmazása táglulási hézaghoz). / 3.16. Táglulási hézag létrehozása átalakított U-léccel. / 3.17/3.18. A Solid panelek csatlakoztatása a siding panelekkel. / 4.1. A léceket fazzettáknál történő alkalmazása - FS- 252 lécz esetén meg kell tartani kb. 5 mm távolságot a fal szélétől a szellőzéshez. / 5.1/5.2. Alépitmény ablak/ajtónyílások körül - fa. / 5.3. Alépitmény ablak/ajtónyílások körül - fém. / 5.4. Záró elemek alkalmazása ablak/ajtónyílások beépítésénél. / 6.1. A lap felszerelése ablaknyílás körül. / 6.2-6.3. PZ-607 profil beépítése külső parapetként (külső használatra készült PUR hab használatával). / 6.4. PZ-607 profil beépítése ablak csapószárnyként. / 6.5-6.6. Záró elemek beépítése (NW-607 belső élvédő).

IT

- I prodotti in materiale composito del tipo Solid, sono adatti come rivestimento esterno degli edifici.
- I prodotti devono essere stoccati in luoghi coperti, asciutti, con umidità regolare, lontano da fonti di calore, protette dall'azione diretta dei raggi solari, sui pallet di trasporto o sugli scaffali di lunghezza non inferiore alla lunghezza della confezione. È vietato lasciare le estremità dell'imballaggio senza sostegno.
- I prodotti devono essere trasportati in posizione orizzontale, ad una temperatura non superiore a 60°C.
- Prima del montaggio, occorre disimballare il prodotto e confrontare la colorazione. Le minime differenze nelle sfumature sono ammissibili.
- Per la lavorazione dei profili, usare gli attrezzi da falegnameria convenzionali per il taglio e la foratura (vedi ATTREZZI). Usare seghe circolari con molti denti, l'attrezzatura meccanica per la lavorazione dovrebbe essere utilizzata alle stesse velocità o addirittura maggiori della lavorazione del legno.
- Una caratteristica naturale e inalienabile del materiale PVC è la modifica delle dimensioni a causa delle temperature differenti. I profili possono cambiare la loro lunghezza di 0,7mm ogni 10°C di sbalzo delle temperature su un tratto di 1m.
- Una caratteristica naturale del materiale composito è la variazione delle dimensioni per effetto delle differenze di temperatura, pertanto il prodotto richiede la realizzazione di giunti di dilatazione. Nel caso dell'ampiezza annuale (differenza tra la temperatura massima e minima) delle temperature (nell'anno solare precedente il montaggio) per un determinato luogo di montaggio:
 - al di sotto di 50°C va previsto un giunto di dilatazione ogni 10m,
 - oltre 50°C va previsto un giunto di dilatazione ogni 8m.Per realizzare un giunto di dilatazione si può utilizzare un elemento del sistema, p.es. una listella a U trasformata.
- Mantenere un'adeguata ventilazione dal basso (circa 150 mm dalla superficie del pavimento) e dall'alto della parete (circa 20 mm). La caratteristica naturale dei profili in plastica è l'accumulo di calore. L'assenza di un'adeguata aerazione può comportare la degradazione termica (distruzione) della materia plastica.
- Mantenere gli adeguati intervalli di dilatazione.
- Non modificare il prodotto lavorando la sua superficie o coprendola con altro materiale.
- In caso di evidenti difetti o irregolarità del prodotto, comunicare immediatamente al venditore prima di iniziare il montaggio.

MONTAGGIO

- La struttura portante può essere realizzata sia con listelli di legno che con profili di metallo montati direttamente sulle pareti. Sia i listelli di legno che i profili di metallo dovrebbero essere livellati con la livella in modo da formare una superficie uniforme; se necessario, utilizzare i cunei per uguagliare il livello dei listelli."
- I listelli di legno devono essere realizzati con legno di buona qualità, senza nodi, con un'umidità del 15-18%, adeguatamente impregnati delle dimensioni di 40 x 60 mm.
- Per la struttura in metallo vengono utilizzati i profili con sezione a U/C.
- I listelli sia di legno che di metallo, vengono montati ad una distanza massima di 40 cm, partendo dal centro dei listelli.
- Durante il montaggio dei pannelli, non occorre avvitare le viti fino alla fine, cioè in modo che la testa non tocchi direttamente la superficie del pannello - ciò può limitare la possibilità di espansione/ritiro del profilo. Mantenere un piccolo intervallo tra la superficie del pannello e la superficie inferiore della testa della vite, in modo da poter muovere il pannello in orizzontale dopo il suo fissaggio ai listelli.
- Durante il montaggio dei pannelli e degli elementi di fissaggio, le viti devono essere avvitate all'interno del foro di fissaggio. È vietato il fissaggio direttamente sulla superficie dei profili.
- Per il montaggio dei pannelli per facciate, usare le viti indicate nella scheda tecnica fornita dal produttore. È vietato usare le viti coniche che non soddisfano i requisiti del produttore.
- Durante l'unione dei pannelli, sia in verticale che in orizzontale, non usare alcun intervallo. I pannelli dovrebbero entrare fino al limite massimo della giunzione.

INFORMAZIONI SULL'UTILIZZO

Tabella 1

SYSTEM SOLID 6,2GJ				
	Group 1	Group 2	Group 3	Group 4
years	3	2	2	1,5
months	36	24	24	18

Tabella 2

Group 1	Belarus, Belgium, Czech Republic, Denmark, England, Estonia, Finland, France (north of 45°N parallel), Germany, Ireland, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Russia (Europe), Slovakia, Sweden, Ukraine (north of 47°N parallel)
Group 2	Austria, Bosnia, Bulgaria, France (south of 45°N parallel except Riviera), Hungary, Moldova, Romania, Serbia, Switzerland, Ukraine (south of the 47°N parallel)
Group 3	Canada, Croatia, France (Riviera), Greece, Israel, Italy, Macedonia, Monaco, Montenegro, Spain, Turkey, United States
Group 4	Algeria, Australia, Brazil, Egypt, India, Kenya, Libya, Morocco, Sri Lanka

- Durante l'utilizzo del prodotto possono verificarsi variazioni di colore per effetto della radiazione solare, nei tempi indicati nella Tabella 1, a seconda della posizione geografica del luogo di montaggio del prodotto (Tabella 2), non eccedenti il 3° grado della scala dei grigi, descritta nella norma EN 20105 -A02. Il posizionamento in prossimità del prodotto o in contatto diretto con il prodotto di oggetti, piante o strutture edili può causare uno scolorimento non uniforme del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

I pannelli e i listelli possono essere puliti di tanto in tanto con una soluzione detergente senza solventi casalinga della temperatura non superiore ai 40°C. Proteggere il prodotto da muffe e sostanze chimiche nocive. Non usare solventi né liquidi simili ad azione aggressiva e caustica. Sciacquare la superficie con acqua pulita.

Prima di pulire, controllare il detersivo su una piccola area in un luogo invisibile.

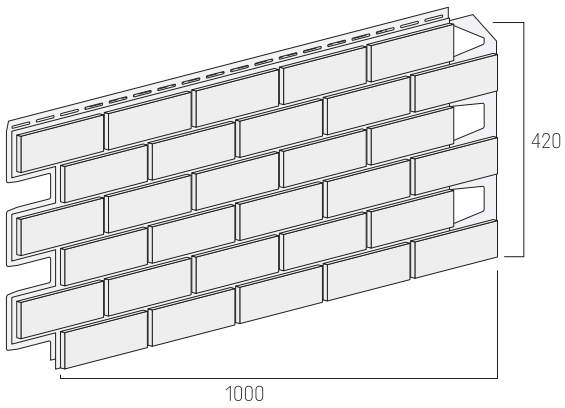
DESCRIZIONI DEI DISEGNI:

1.1. Montaggio dei listelli orizzontali. / 1.2. Montaggio dello strato isolante e tenuta vapore. / 1.3. Montaggio

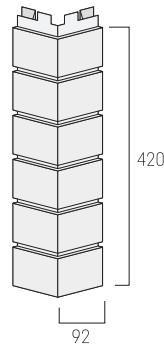
dei listelli verticali. / 2.1. Montaggio ganci sulla struttura in metallo. / 2.2. Montaggio dello strato isolante. / 2.3. Montaggio della pellicola di tenuta vapore (protezione contro lo sviluppo di muffe e funghi). / 2.4. Montaggio dei profili in metallo agli agganci, tagliare le parti sporgenti degli agganci. / 2.5. Montare le lamiere supplementari negli angoli, con intervalli di 400mm, il che permette il fissaggio degli angolari. / 2.6. Sezione orizzontale. / 3.1. Applicazione il listello di ventilazione inferiore SV-11,5. / 3.2. All'inizio montare il listello di partenza, poi i listelli di rifinitura. ATTENZIONE! Usare le viti delle adeguate dimensioni. / 3.3. Tagliare il pannello in due - installare il primo all'inizio e utilizzare l'altro alla fine della riga. / 3.4. Il primo pannello va posizionato sul listello S.L.S..., poi fissare il pannello con le viti negli appositi fori. / 3.5. Durante il montaggio mantenere gli intervalli di dilatazione, in modo da poter spostare il pannello (una serie di pannelli) in orizzontale. / 3.6. Attaccare ogni pannello successivo al precedente spostandolo verso il basso e lateralmente. / 3.7. Avvitare le viti al centro del foro di montaggio. / 3.8. Installare l'ultimo pannello agli elementi fissi piegandolo leggermente. / 3.9. Inizia la riga successiva dal pannello di taglio. Collegamenti del pannello nella riga successiva dovrebbero essere collocati 1/2 o 1/3 della larghezza dei pannelli nella riga precedente. / 3.10. Controllare la correttezza della installazione usando la livella. / 3.11 a / 3.11 b. Sul bordo superiore della parete usiamo il profilo di finitura FS-262 composto di due parti ,avvitando prima la parte forata e chiudendo il profilo con la seconda parte. / 3.12. Installazione dell'ultima fila di pannelli - tagliare all'altezza corretta. / 3.13/3.14. La dilatazione della striscia FS-252. / 3.15. Trasformazione della listella a U (utilizzo per il giunto di dilatazione). / 3.16. Realizzazione di un giunto di dilatazione con l'utilizzo di una listella a U trasformata. / 3.17/3.18. Unire pannelli SOLID con pannelli di siding. / 4.1. Pezzi speciali per pareti inclinate - nel caso del rivestimento FS-252, l'garantiscono un gap di ventilazione di circa 5 mm dal bordo della parete. / 5.1/5.2. Sottostruttura intorno aperture porte / finestre - in legno. / 5.3. Sotto-struttura intorno aperture porte / finestre - in metallo. / 5.4. Elementi di finitura per racchiudere finestre / aperture della porta. / 6.1. Installazione di pannelli intorno aperture delle finestre. / 6.2-6.3. Installazione di profilo PZ-607 come un davanzale esterno (con schiuma di poliuretano per applicazioni esterne). / 6.4. Installazione di PZ-607 come finestra Profili risvolti. / 6.5-6.6. Termine dell'installazione (angolo NW-607).

PANELE I LISTWY WYKOŃCZENIOWE • FINISHING PANELS AND MOULDINGS • ПАНЕЛИ И ОТДЕЛОЧНЫЕ ПЛАНКИ • ПАНЕЛЬДЕР ЖӨНЕ ӨРЛЕУ ЕНСІЗ ЖҰҚА ТАҚТАЙШАЛАРЫ • ПАНЭЛЬ І АДЗЕЛАЧНЫЯ ПЛАНКІ • ПАНЕЛИ И ДОВЪРШИТЕЛНИ ПРОФИЛИ • PANELE A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELE A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANELEE UND DEKO-LEISTEN • PANNEAUX ET PROFILS DE FINITION • PANOURI ŞI PROFILE DE FINISARE • PANELIAI IR APDAILOS LENTJUOSTĖS • APDARES PANEĻI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD • ПАНЕЛІ І ПЛАНКІ • AFWERKINGSPANELEN EN -LIJSTEN • PANELES Y PERFILES DE REMATE • PANELEK ÉS ZÁRÓLÉCEK • PANNELLI E LISTELLI DI RIFINITURA

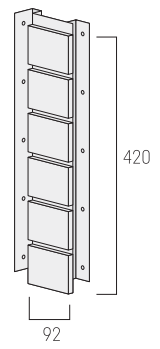
SB.P



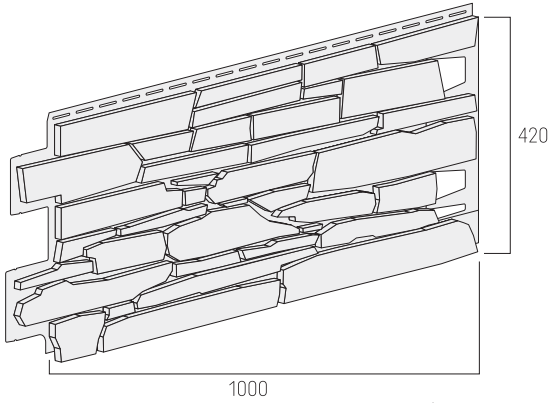
SB.NZ



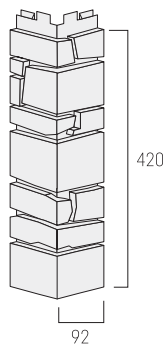
SB.U



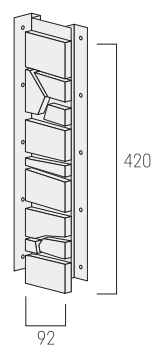
SS.P



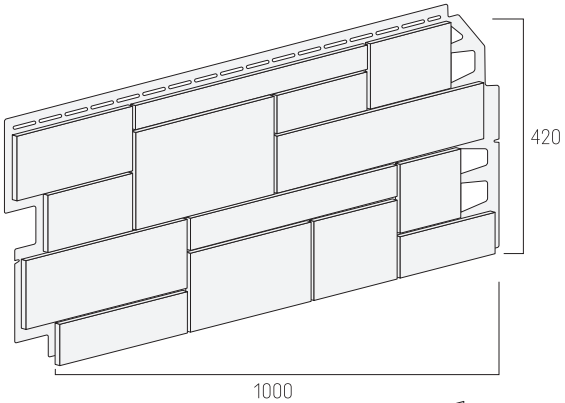
SS.NZ



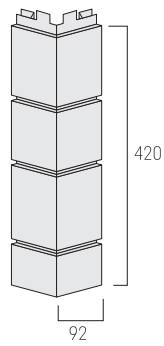
SS.U



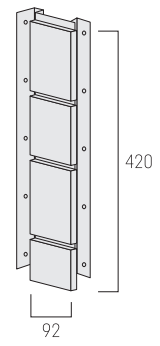
SSA.P



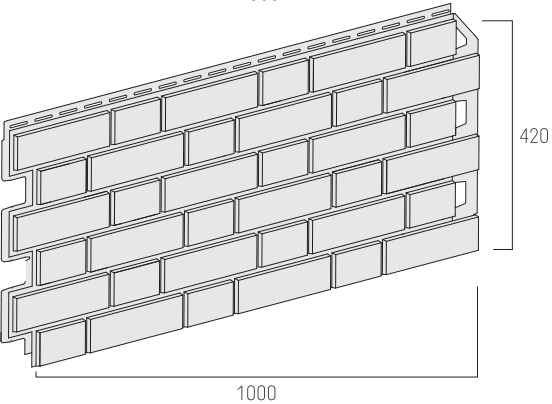
SSA.NZ



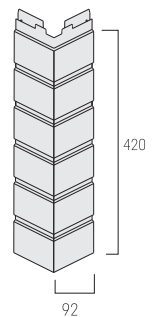
SSA.U



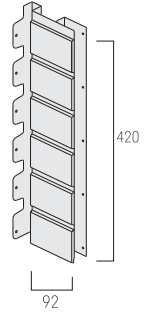
SC.P



SC.NZ



SC.U

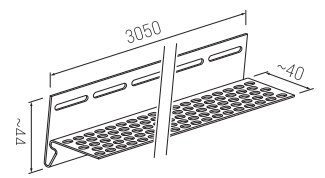
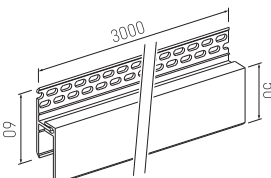
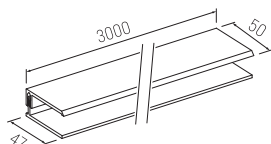
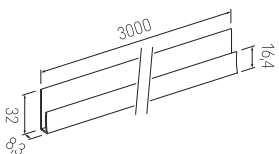


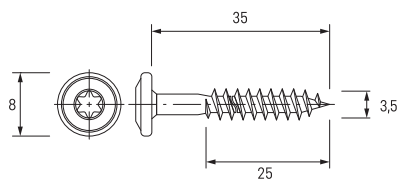
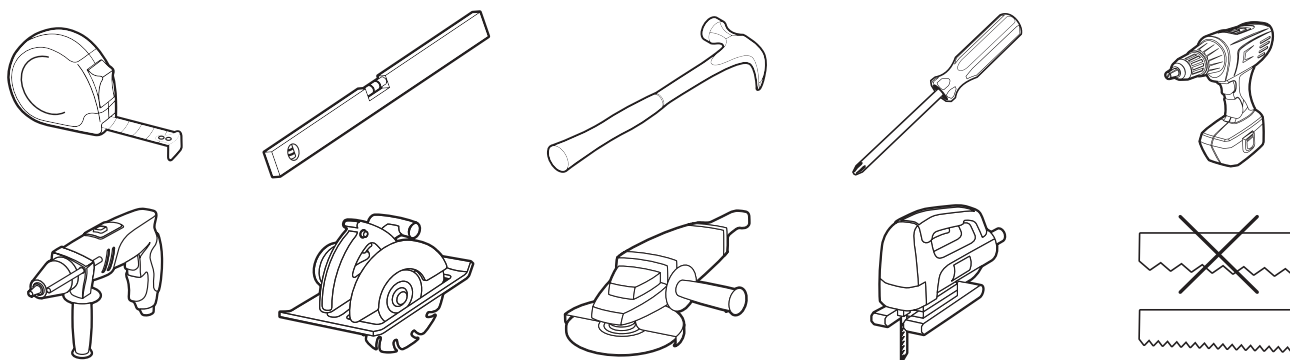
S.LS...

FS.252...

FS.262...

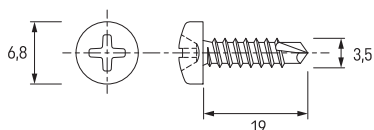
SV-11,5





PL | wkręty do montażu na konstrukcji drewnianej
 EN | screws for installation on a wooden structure
 RU | Шурупы для установки на деревянной обрешетке
 KZ | ағаш құрылымын орнату үшін арналған бұрандалар
 BY | шурыбы для зборкі на драўлянай канструкцыі
 BG | винтове за монтаж върху дървена конструкция
 CZ | vřuty pro montáž na dřevěné konstrukci
 SK | montážne skrutky na drevenej konštrukcii
 DE | Schrauben zur Montage an einer Holzstruktur
 FR | vis de fixation sur ossature bois

RO | șuruburi pentru montajul pe structură din lemn
 LT | varžtai montavimi ant medinės konstrukcijos
 LV | skrūves, kas paredzētas montāžai uz koka konstrukcijas
 EE | kruvid puitkonstruktsioonile paigaldamiseks
 UA | саморізи для монтажу на дерев'яній конструкції
 NL | montageschroeven voor een houten constructie
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de madera
 HU | faszervezetre történő szereléshez használt csavarok
 IT | le viti per il montaggio alla struttura di legno

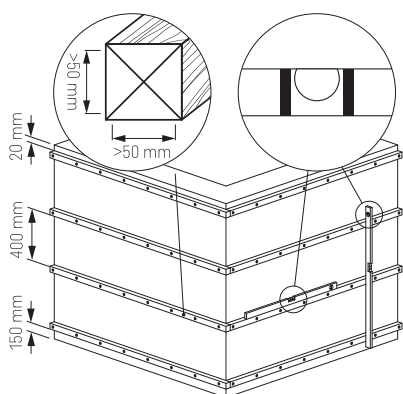


PL | wkręty do montażu na konstrukcji metalowej
 EN | screws for installation on a metal structure
 RU | шурупы для установки на металлической обрешетке
 KZ | металлды монтаждауға арналған бұрандалар
 BY | шурыбы для зборкі на металічнай канструкцыі
 BG | винтове за монтаж върху метална конструкция
 CZ | vřuty pro montáž na kovové konstrukci
 SK | montážne skrutky na kovovej konštrukcii
 DE | Schrauben zur Montage an einer Metallstruktur
 FR | vis de fixation sur ossature métallique

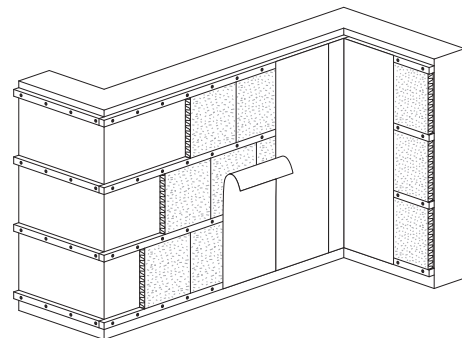
RO | șuruburi pentru montarea pe structură din metal
 LT | varžtai montavimi ant metalinės konstrukcijos
 LV | skrūves, kas paredzētas montāžai uz metāla konstrukcijas
 ET | kruvid metallkonstruktsioonile paigaldamiseks
 UA | саморізи для монтажу на металевій конструкції
 NL | montageschroeven voor een metalen constructie
 ES | tornillos para el montaje en la estructura de metal
 HU | fémszerkezetre történő szereléshez használt csavarok
 IT | le viti per il montaggio alla struttura in metallo

1. KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA • WOODEN BEARING STRUCTURE • ДЕРЕВЯННАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • АҒАШ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ • ДРАЎЛЯНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦЫЯ • ДЪРВЕНА НОСЕЩА КОНСТРУКЦИЯ (СКАРА) • DŘEVĚNÁ NOSNÍ KONSTRUKCE • DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • TRAGSTRUKTUR AUS HOLZ • OSSATURE BOIS • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN LEMN • LAIKANTI MEDINĖ KONSTRUKCIJA • KOKA NESĖJKONSTRUKCIJA • KANDEV PUITKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА ДЕРЕВ'ЯНА КОНСТРУКЦІЯ • HOUTEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE MADERA • FA TARTÓSZERKEZET • STRUTTURA PORTANTE IN LEGNO

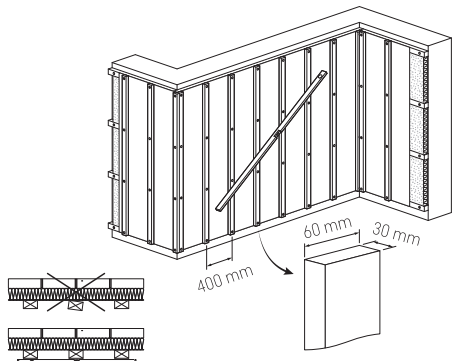
1.1



1.2

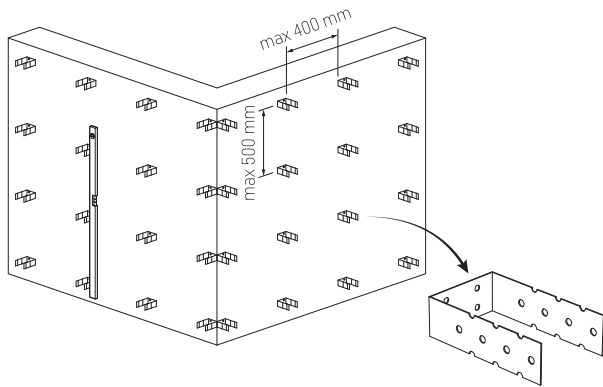


1.3

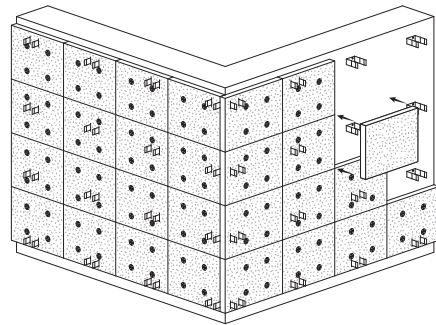


2. KONSTRUKCJA NOSNA METALOWA • METAL BEARING STRUCTURE • МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НЕСУЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ • МЕТАЛЛ САЛМАҚ ТҮСЕТІН ҚҰРАСТЫРЫЛЫМ • МЕТАЛІЧНАЯ АПОРНАЯ КАНСТРУКЦІЯ • МЕТАЛНА НОСЕЩА КОНСТУКЦИЈА (СКАРА) • KOVOVÁ NOSNÁ KONSTRUKCE • KOVOVÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • TRAGSTRUKTUR AUS METALL • OSSATURE MÉTALLIQUE • CONSTRUCTIE PORTANTĂ DIN METAL • LAIKANTI METALINĖ KONSTRUKCIJA • METĀLA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV METALLKONSTRUKTSIOON • НЕСУЧА МЕТАЛЕВА КОНСТРУКЦИЈА • METALEN DRAAGCONSTRUCTIE • ESTRUCTURA DE SOPORTE DE METAL • FÉM TARTÓSZERKEZET • STRUTTURA PORTANTE IN METALLO

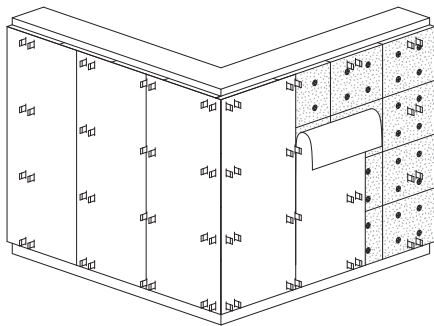
2.1



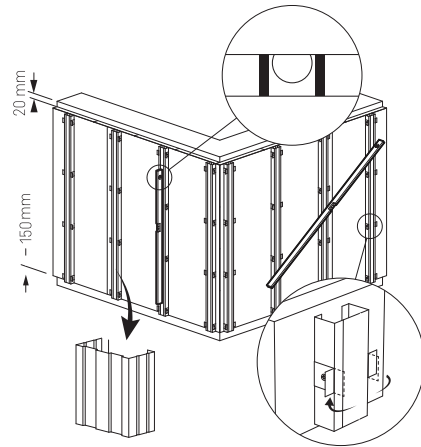
2.2



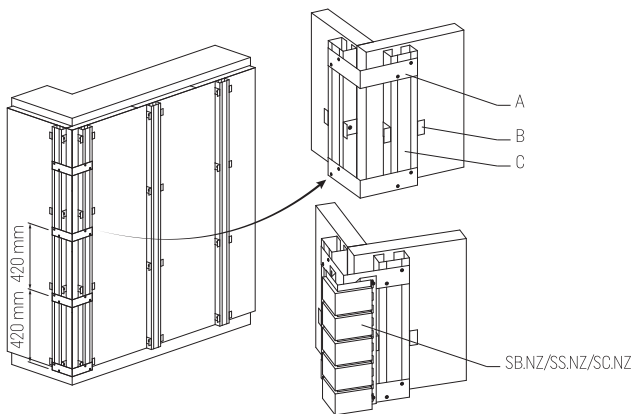
2.3



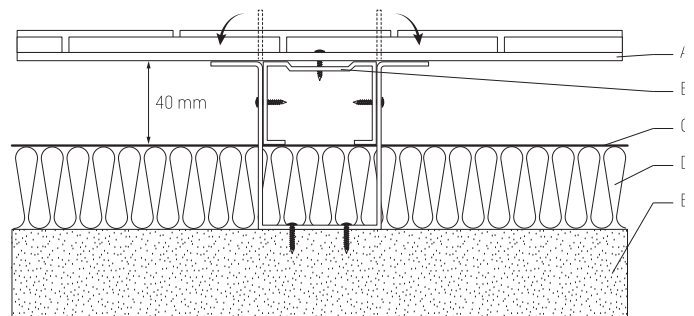
2.4



2.5



2.6



A - Blacha pomocnicza • Auxiliary metal sheet • Вспомогательная пластина • Қосымша тілімше • Даламжная пласцина • Додатковий метален лист • Pomocný plech • Potomčný plech • Hilfsblech • Profil complémentaire • tablă auxiliară • Pagalbinė skarda • Paliigloksne • Tugiplaat • Допоміжна бляха • Hulplaat • Lámina auxiliar de metal • Segédlemez • Lamiera di supporto

B - Klamra • Clamp • Скоба • Қапсырма • Клямар • Скоба • Spona • Spona • Klammer • Clips • Clemă • Аркаба • Skava • Klamber • Скоба • Verbindstuck • Pinza • Rögzítő kapocs • Aggancio

C - Profil UW/CW • Profile UW/CW • Профиль П-образный / С-образный / U-териді / С-териді қимасы бар профилдер • Профиль П-образный / С-образный • Профил UW/CW • Profil UW/CW • Profil UW/CW • Profil mit einem UW/CW-Querschnitt • Profil UW/CW • Profil UW/CW • Profilis su UW/CW skerspjuviu • Profilis ar šķērsgrizumu UW/CW • UW/CW ristlõikega profiile • Профиль з П-подібним / С-подібним перетином • Profielen UW/CW • Perfíles UW/CW • Profil UW/CW • Profilo UW/CW

A - Panel • Panel • Панель • Панель • Панэль • Панел • Panel • Panel • Paneel • Panneau • Panou • Paneliai • Panelis • Paneel • Панель • Paneel • Panel • Panel • Pannelo

B - Profil UW/CW • Profile UW/CW • Профиль П-образный / С-образный / U-териді / С-териді қимасы бар профилдер • Профиль П-образный / С-образный • Профил UW/CW • Profil UW/CW • Profil UW/CW • Profil mit einem UW/CW-Querschnitt • Profil UW/CW • Profil UW/CW • Profilis su UW/CW skerspjuviu • Profilis ar šķērsgrizumu UW/CW • UW/CW ristlõikega profiile • Профиль з П-подібним / С-подібним перетином • Profielen UW/CW • Perfíles UW/CW • Profil UW/CW • Profilo UW/CW

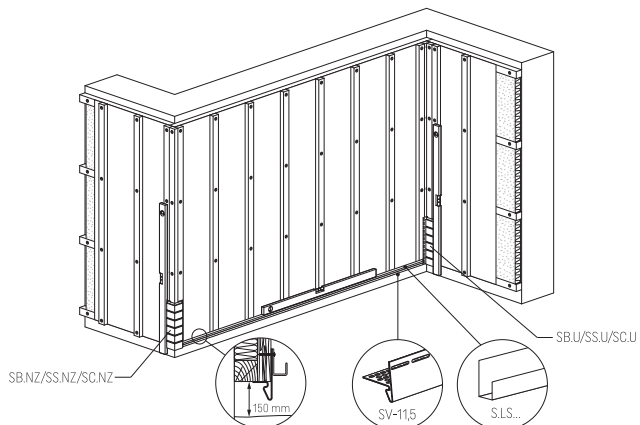
C - Paroizolacija • Vapour barrier • Пароизоляция • Буды оқшаулау • Параізаляцыя • Пароизолация / паропропусклива мембрана • Paroizolace • Parozábrana • Dampfsperre • Pare-vapeur • bariera de vapori • Garų užvara • Tvaika izolācija • Aurisulatsioon • Пароизолация • Dampisolatie • Barrera de vapor • Páraszigetelés • Barriera al vapore

D - Ocieplina • warming lining • Утепление • Жылыту • Уцяяленне • Топлоизолация • Zatepleni • Izolácia • Wärmedämmung • Isolant thermique • izolație termică • Izolacinės medžiagos • Siltinājums • Soojustus • Теплоизолация • Isolatie • aislamiento térmico • Hőszigetelés • Termoisolante

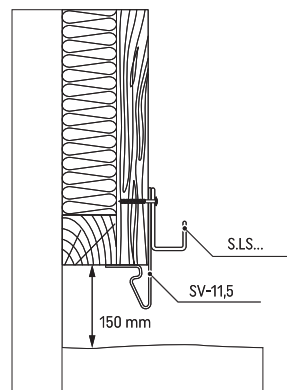
E - Sciana • Wall • Стена • Қабырға • Сцяна • Стена • Stēna • Stena • Wand • Mur • Perete • Siena • Siena • Sein • Stina • Wand • Pared • Fal • Parete

3. ETAPY MONTAŻU • INSTALLATION STAGES • ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕНДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAGESCHRITTE • ETAPES DE MONTAGE • ETARELE MONTAJULUI • MONTAVIMO ETAPAI • MONTÁŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID • ЭТАПИ МОНТАЖУ • MONTAGESTAPPEN • PASOS DE INSTALACIÓN • A BEÉRÍTÉS SZAKASZAI • STATO DI AVANZAMENTO MONTAGGIO

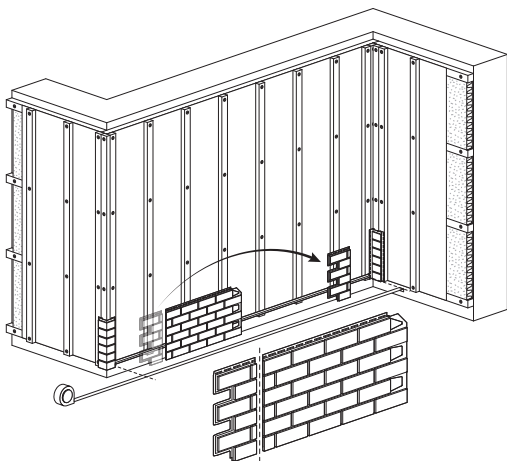
3.1



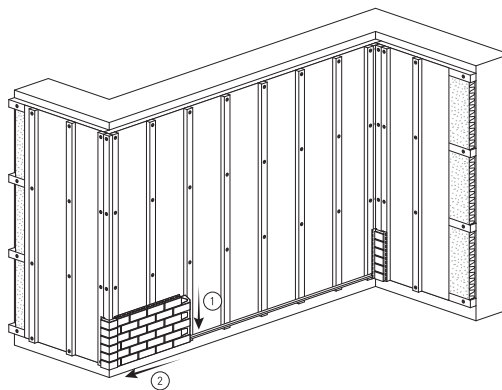
3.2



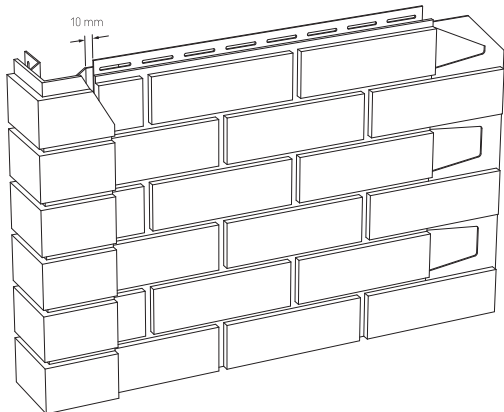
3.3



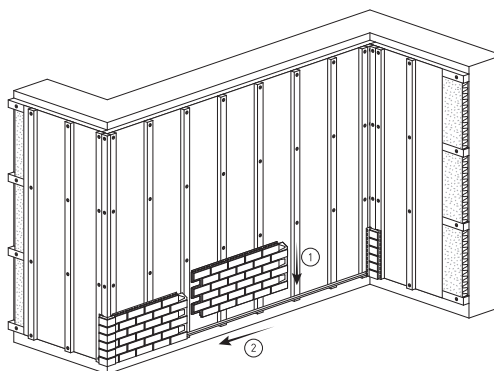
3.4



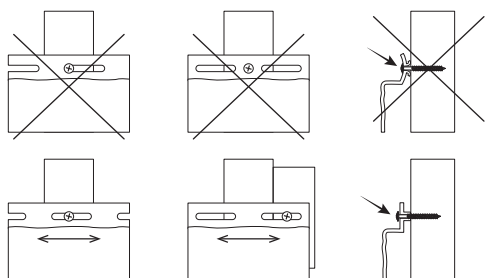
3.5



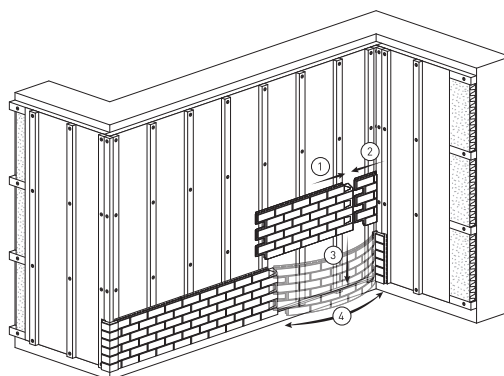
3.6



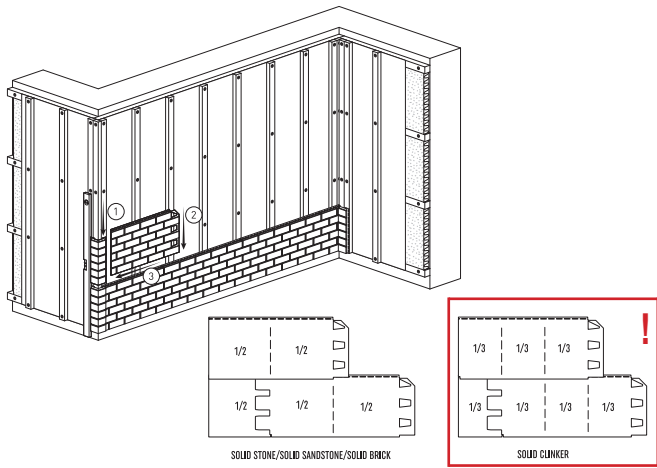
3.7



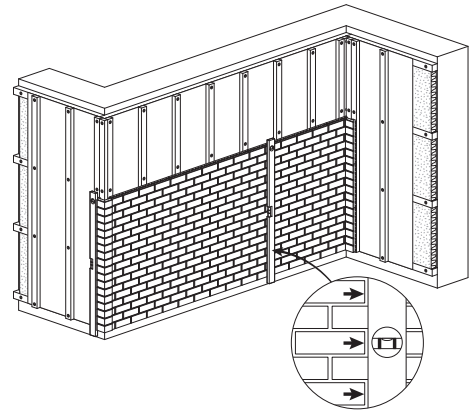
3.8



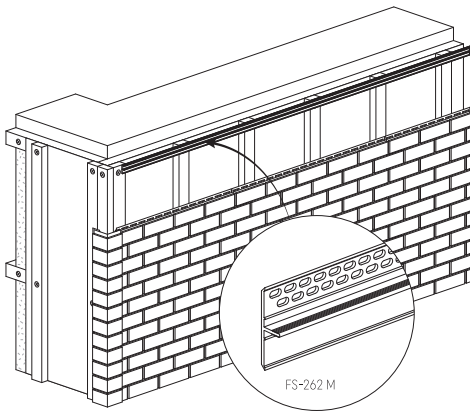
3.9



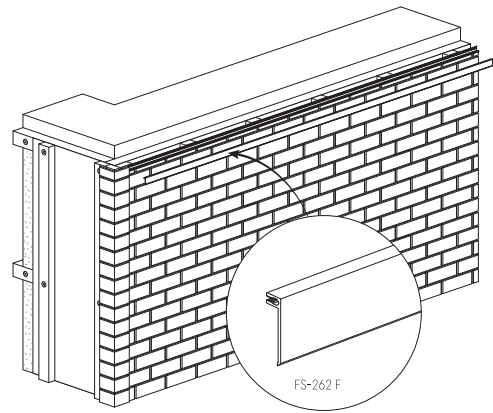
3.10



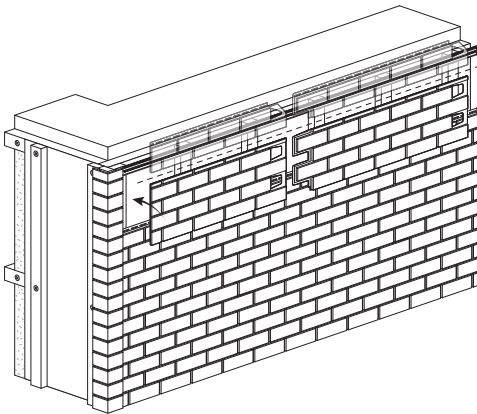
3.11 a



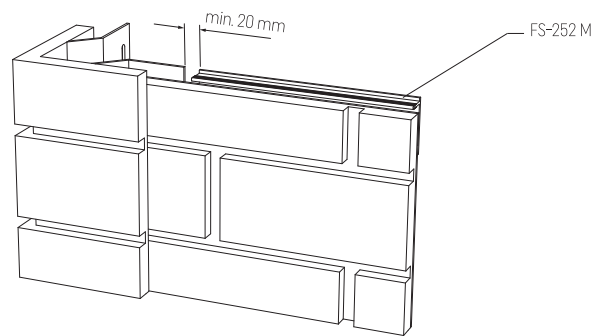
3.11 b



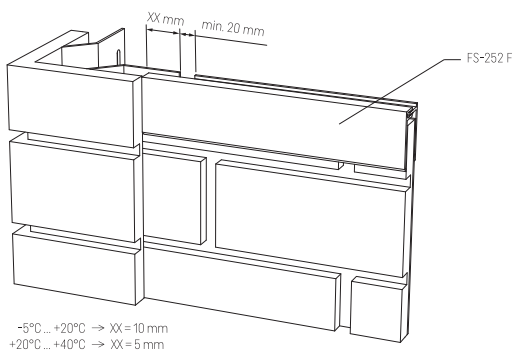
3.12



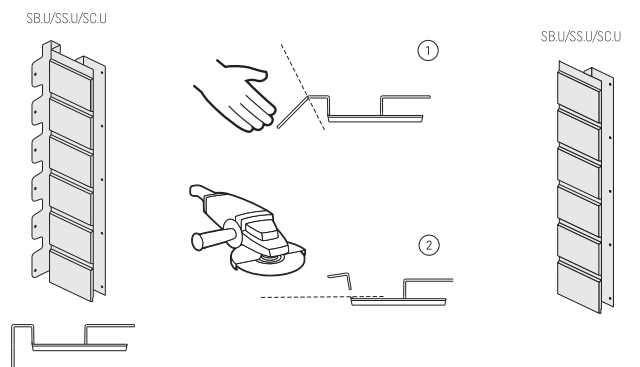
3.13

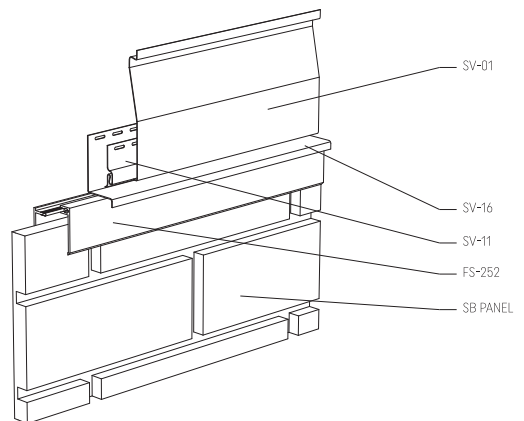
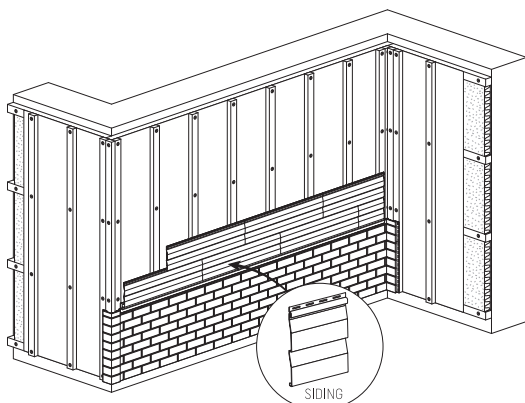
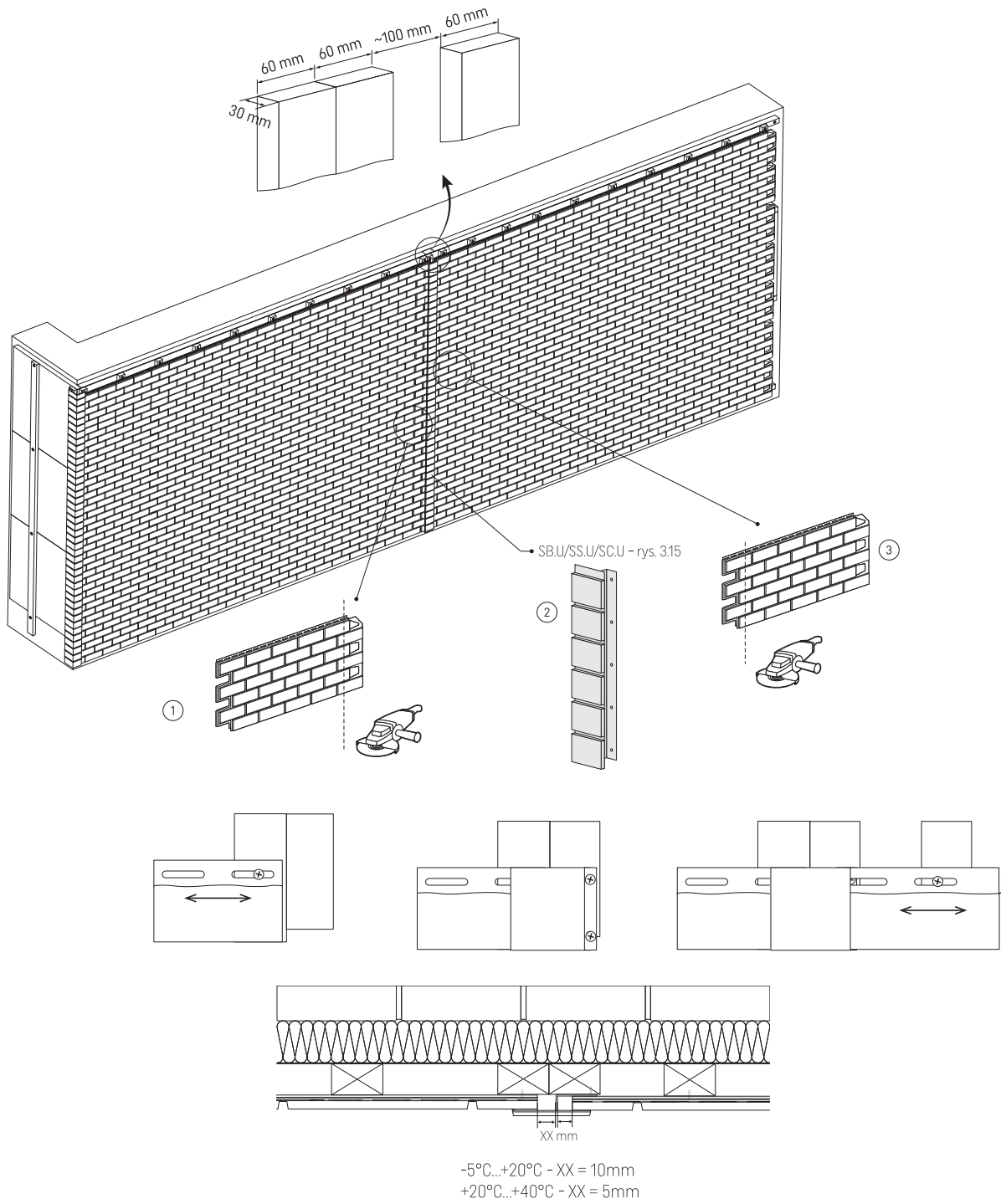


3.14



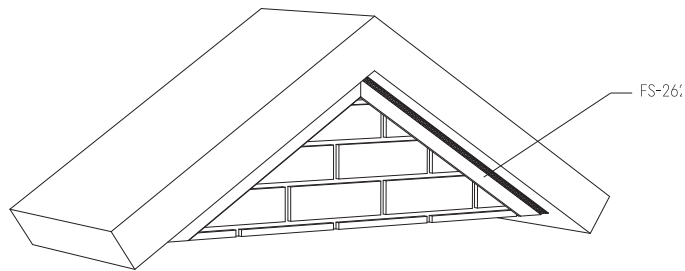
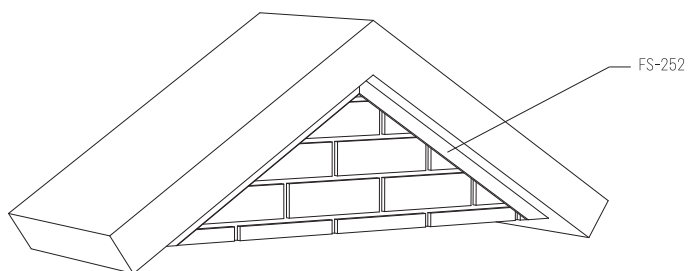
3.15





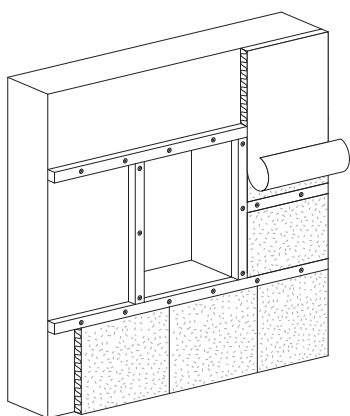
4. ETAPY MONTAŻU • INSTALLATION STAGES • ЭТАП МОНТАЖА • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ • ЭТАП МАНТАЖУ • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAGESCHRITTE • ETAPES DE MONTAGE • ETAPELE MONTAJULUI • MONTAVIMO ETAPAI • MONTÁŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID • ЕТАПИ МОНТАЖУ • MONTAGESTAPPEN • PASOS DE INSTALACIÓN • A BEÉPÍTÉS SZAKASZAI • STATO DI AVANZAMENTO MONTAGGIO

4.1

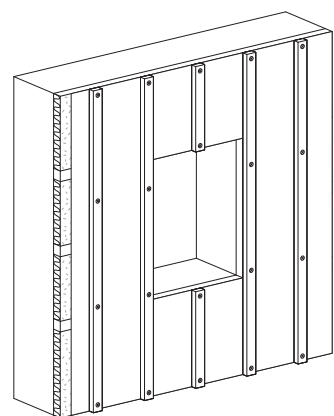


5. ETAPY MONTAŻU – OKNA, DRZWI • INSTALLATION STAGES - WINDOWS, DOORS • ЭТАП МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРЬ • МОНТАЖДАУ КЕЗЕҢДЕРІ - ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР • ЭТАП МАНТАЖ - ВОКНЫ, ДЗВЕРЫ • ЕТАПИ МОНТАЖУ - ВІКНА, ДВЕРІ • MONTÁŽNÍ POSTUP - OKNA, DVEŘE • ETAPY MONTÁŽE - OKNÁ, DVERE • MONTAGESCHRITTE - FENSTER, TÜREN • ETAPES DE MONTAGE - FENÊTRES, PORTES • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS • MONTÁŽAS POSMI - LOGI, DURVIS • PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED • ETAPELE MONTAJULUI - FERESTRE, USI • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ - ПРОЗОРЦИ, ВРАТИ • MONTAGEFASEN - RAMEN, DEUREN • PASOS DE MONTAJE - VENTANAS, PUERTAS • BEÉPÍTÉS VÁLTOZATOK - ABLAK, AJTÓ • FASI DI MONTAGGIO - FINESTRE, PORTE

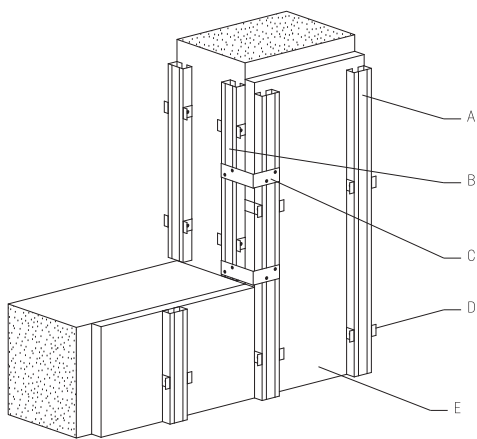
5.1



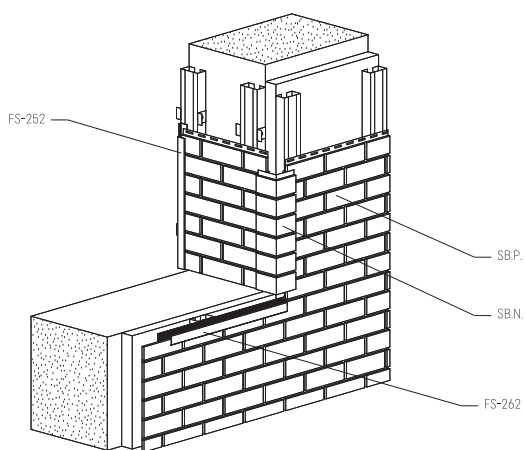
5.2



5.3



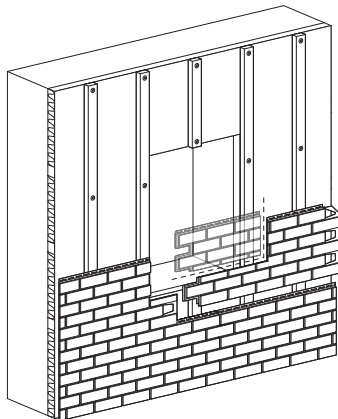
5.4



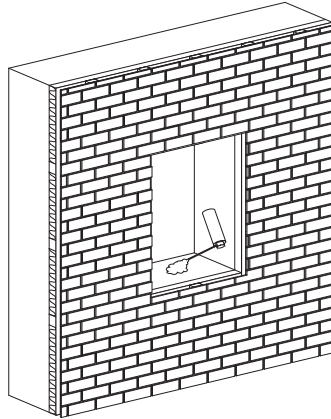
- A - Profil aluminiowy • Aluminium profiles • Алюминиевый профиль • Алюминий профілі • Алюмініевы профіль • Алюминиев профил • Hlinikový profil • Hlinikový profil • Aluminiumprofil • Profil en aluminium • Profilul din aluminiu • Aluminium profilis • Alumīnija profilis • Aluminiumprofil • Алюмінієвий профіль • Aluminium profiel • Perfil de aluminio • Aluminium profil • Profilo in alluminio
- B - Profil aluminiowy • Aluminium profiles • Алюминиевый профиль • Алюминий профілі • Алюмініевы профіль • Алюминиев профил • Hlinikový profil • Hlinikový profil • Aluminiumprofil • Profil en aluminium • Profilul din aluminiu • Aluminium profilis • Alumīnija profilis • Aluminiumprofil • Алюмінієвий профіль • Aluminium profiel • Perfil de aluminio • Aluminium profil • Profilo in alluminio
- C - Blacha pomocnicza • Auxiliary metal sheet • Вспомогательная пластина • Қосымша тілімше • Допоможна пласціна • Додаточен метален лист • Pomocný plech • Pomocný plech • Hilfsblech • Profil complémentaire • Tablă auxiliară • Pağalbiné skarda • Paigloksne • Tugiplaat • Допоміжна бляха • Hulpplaat • Lâmina auxiliar de metal • Segédlemez • Lamiera di supporto
- D - Klamra • Clamp • Скоба • Қапсырма • Клямар • Скоба • Spona • Spona • Klammer • Clips • Clemă • Arkaba • Skava • Klamber • Скоба • Verbindstük • Pinza • Rögzítő carocs • Aggancio
- E - Ocieplina • Warming lining • Утепление • Жылыту • Уцялненне • Теплоизоляция • Zateplení • Izolácia • Wärmedämmung • Isolant thermique • Izolatie termică • Izolaciinės medžiagos • Siltinājums • Soojustus • Теплоізоляція • Isolat • Aislamiento térmico • Hőszigetelés • Termoisolante

6. ETAPY MONTAŻU – OKNA, DRZWI I PROFIL PZ-607 • INSTALLATION STAGES - WINDOWS, DOORS AND PROFILE PZ-607 • ЭТАП МОНТАЖА - ОКНА, ДВЕРЬ И ПРОФИЛЬ PZ-607 • МОНТАЖДАУ КЕЗЕНДЕРІ - ТЕРЕЗЕЛЕР, ЕСІКТЕР ПРОФИЛЬ PZ-607 • ЭТАП МАНТАЖ - ВОКНЫ, ДЗВЕРЫ ПРОФИЛЬ PZ-607 • ЕТАПИ МОНТАЖУ - ВІКНА, ДВЕРІ ПРОФИЛЬ PZ-607 • MONTÁŽNÍ POSTUP - OKNA, DVEŘE A PROFIL PZ-607 • ETAPY MONTÁŽE - OKNÁ, DVERE A PROFIL PZ-607 • MONTAGESCHRITTE FENSTER, TÜREN UND PROFIL PZ-607 • ÉTAPES DE MONTAGE FENÊTRES, PORTES ET PROFIL PZ-607 • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS IR PZ-607 PROFILIS • MONTÁŽAS POSMI - LOGI, DURVIS UN PZ-607 PROFILS • PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED JA PZ-607 PROFIL • ETAPELE MONTAJULUI - FERESTRE, USI DE PZ-607 • ЕТАПИ НА ИНСТАЛАЦИЯ - ПРОЗОРЦИ, ВРАТИ ПРОФИЛА PZ-607 • MONTAGEFASEN - RAMEN, DEUREN EN PZ-607 PROFIEL • PASOS DE MONTAJE VENTANAS, PUERTAS Y PERFIL PZ-607 • BEÉPÍTÉSI VÁLTOZATOK - ABLAK, AJTÓ ÉS PZ-607 PROFIL • FASI DI MONTAGGIO - FINESTRE, PORTE E PROFILO PZ-607

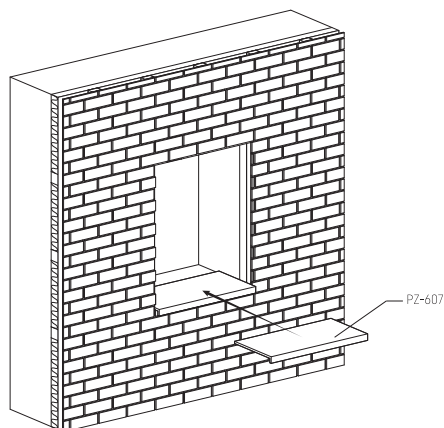
6.1



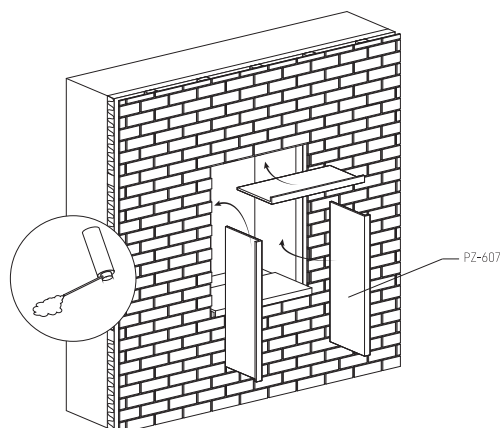
6.2



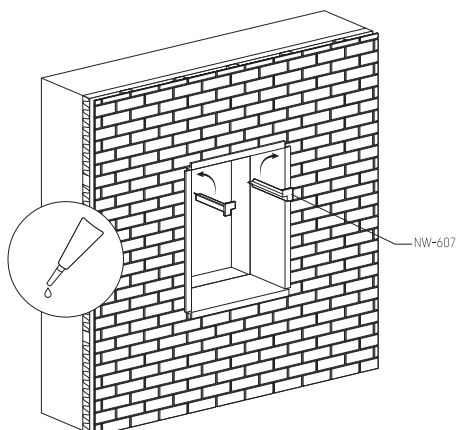
6.3



6.4



6.5



6.6

